

LA CANCIÓN DE AMOR: **UN PROYECTO DE EDUCACIÓN LITERARIA**



Canción de amor, de Giorgio de Chirico

TRABAJO FIN DE MÁSTER EN FORMACIÓN DEL PROFESORADO

Especialidad de Lengua castellana y Literatura
Universidad Pública de Navarra. **UPNA**

Lucía Salcedo Miranda

Director del TFM: Alfredo Asiáin Ansorena

ÍNDICE

1. RESUMEN Y PALABRAS CLAVE	4
2. INTRODUCCIÓN: ANTECEDENTES Y CUESTIONES DE INTERÉS SOBRE LA CANCIÓN DE AMOR	5
2.1. ANTECEDENTES DE ESTUDIOS SOBRE LA CANCIÓN DE AMOR: JUSTIFICACIÓN DEL INTERÉS CIENTÍFICO	5
2.2. JUSTIFICACIÓN DEL INTERÉS DIDÁCTICO Y CURRICULAR	6
2.3. CONOCIMIENTO EMOCIONAL: EL SENTIMIENTO DEL AMOR	10
2.4. HIPÓTESIS DE PARTIDA SOBRE LA CANCIÓN DE AMOR Y SU APROVECHAMIENTO DIDÁCTICO	12
3. MARCO TEÓRICO	14
3.1. LA EDUCACIÓN LITERARIA: JUSTIFICACIÓN DE LA MEDIACIÓN	14
3.2. PROYECTOS PARA APRENDER A ESCRIBIR	16
4. METODOLOGÍA: PROPUESTA DIDÁCTICA	17
4.1. INTRODUCCIÓN	17
4.1.1. Contextualización: etapa, nivel, currículo	17
4.1.2. Formulación de la propuesta didáctica: objetivos didácticos	18
4.1.3. Estudio del género	20
a) Acepciones de “canción”	20
b) Peculiaridades comunicativas	20
c) Orígenes de la canción en la cultura popular	21
d) La canción de amor: la forma poética por excelencia	22
4.1.4. Corpus escogido	22
4.2. REALIZACIÓN DE LA SECUENCIA DIDÁCTICA	24
4.2.1. Producción inicial y tabla de observación	24
4.2.2. Talleres o módulos de actividades	27
4.2.3. Revisión de la producción inicial y tabla de observación	83
4.2.4. Producción e interpretación autónomas final	84

4.2.5. Acción simbólica final: concierto de grupos/cantautores	85
4.2.6. Itinerario de lecturas: selección, fichas y justificación	86
4.3. EVALUACIÓN	90
4.3.1. Evaluación de los aprendizajes: criterios, herramientas y calificaciones	90
4.3.2. Valoración del proyecto	93
5. RESULTADOS PARCIALES Y CONCLUSIONES	95
6. BIBLIOGRAFÍA	97
7. ANEXOS	101

1. RESUMEN Y PALABRAS CLAVE

El presente trabajo es una propuesta de educación literaria para 4º de la ESO vertebrado por una secuencia didáctica ginebrina cuyo tema es la canción de amor. Esta está dividida en varios talleres prácticos que se desarrollan durante 15 horas lectivas y se centran en diferentes aspectos del género, tales como su naturaleza y situación comunicativa, su relación con la poesía, las emociones y los sentimientos, el lenguaje poético, la estructura o el ritmo.

Se parte de algunas hipótesis e implicaciones interesantes como el notable problema de abandono escolar estrechamente relacionado con la falta de hábito lector, y el éxito de ciertas experiencias didácticas previas que han utilizado las canciones como herramienta de aprendizaje y acceso al hecho literario. En este marco, los tres objetivos fundamentales del proyecto son la escritura creativa, la expresión del mundo interior (deben producir e interpretar su propia canción de amor en la tarea final) y el acercamiento a la producción literaria.

Se pretende que los alumnos y alumnas adolescentes se acerquen a la literatura, y más en concreto a la poesía, a través de las canciones, que son productos culturales que consumen a diario en su tiempo libre. La canción de amor nos da la oportunidad de potenciar las relaciones con los demás en un contexto de aprendizaje afectivo propicio para la reflexión y la expresión de la creatividad.

Palabras clave:

Secuencia didáctica, canción, canción de amor, poesía, *performance*, sentimientos, voz, interpretación, letra, música, competencias básicas, reflexión, aprendizaje, ritmo, lenguaje poético, trabajo por proyectos, escritura creativa.

2. INTRODUCCIÓN: ANTECEDENTES Y CUESTIONES DE INTERÉS SOBRE LA CANCIÓN DE AMOR

2.1. ANTECEDENTES DE ESTUDIOS SOBRE LA CANCIÓN DE AMOR: JUSTIFICACIÓN DEL INTERÉS CIENTÍFICO

Como apunta Rafael Lapesa, “las canciones, himnos, odas, elegías, sonetos, romances, villancicos, coplas, seguidillas... son manifestaciones de la lírica en la poesía española a lo largo de la Historia”. La lírica es un género literario importante y muy presente en el currículo de Secundaria pero no es el más popular entre los alumnos adolescentes, ni el más fácil para ellos. No lo leen con frecuencia y, sin embargo, sí mantienen una estrecha relación con el género lírico a través de las canciones que escuchan habitualmente aunque no sean muy conscientes de ello. La canción de amor es interesante como objeto de estudio científico por su estrecha relación con la lírica, además de sus propias características como subgénero literario (Lapesa, 2000).

En la línea más actual de origen romántico que considera la lírica como expresión de lo subjetivo, Paul Zumthor concibe la poesía como encarnación del alma humana y considera que su máximo objetivo es hacerse voz. Habla de “voz poética”, que se remonta a las primeras manifestaciones artísticas de los hombres a través de cantos tribales y folklóricos y le da el nombre de *performance*, por su identidad social, su carácter instantáneo, inmediato, espontáneo, transparente... rasgos característicos de la interpretación musical. Basándose en la Historia, Zumthor demuestra que la mayoría de las *performances* poéticas han sido cantadas y asegura que en la voz cantada es donde el lenguaje exalta su potencia, donde la palabra se encuentra magnificada (Zumthor, 1991).

También Wolfgang Kayser, se refiere al lenguaje de la canción como el más auténticamente lírico, por expresar la interioridad anímica más plena. Zumthor va más allá y puntualiza que la forma poética por excelencia es la canción de amor, ya que considera que en todos los contextos culturales posibles es inmediatamente accesible a la colectividad (Kayser, 2010; Zumthor, 1991).

El amor ha sido una constante como tópico en todas las manifestaciones artísticas a lo largo de la Historia de la Cultura de los pueblos: no solo en lo literario - desde los mitos y leyendas de la Antigüedad clásica-, sino en pintura, escultura, filosofía... y por supuesto en la música y las canciones. Representa la expresión de dimensiones esenciales de lo humano: la afectividad y la relación con el otro.

Como apunta Juan Gómez Capuz, en su estudio centrado en las canciones pop (Gómez Capuz, 2009):

“las letras de las canciones de música pop existen y pueden ser un elemento importante para todo tipo de estudios interdisciplinarios, bien sean de carácter sociológico y etnológico (los cuales tratan de extraer de ellas una serie de valores éticos y sociales, una especie de centros de interés de la generación joven), bien sean de carácter estético y literario (los cuales analizan estas letras como artefacto estético, poseedor de artificios retóricos y características propias de la función poética). Más aún, las letras de canciones han sido un importante recurso en la enseñanza de segundas lenguas, y especialmente en la enseñanza del inglés en España”

2.2. JUSTIFICACIÓN DEL INTERÉS DIDÁCTICO Y CURRICULAR

Apunta Teresa Colomer que en las sociedades de hoy en día caracterizadas por la presencia multimediática, el predominio de la imagen y la economía de consumo, las formas de ocio y socialización, así como la relación con el escrito, son radicalmente diferentes a las de la población de hace tan solo un par de décadas. Esta situación refuerza ciertas tendencias como la capacidad de dispersión de los jóvenes o la búsqueda de gratificación inmediata, e implica que sea más difícil transmitir muchos aspectos de la cultura escolar tradicional (Colomer, 2010).

No es de extrañar que muchos docentes, desde hace décadas hayan apostado por un nuevo enfoque en la enseñanza de Literatura, haciendo una revisión del canon literario escolar y poniendo el punto de mira en el tipo de lector al que va destinado. Guadalupe Jover, por ejemplo, presenta sus “constelaciones literarias”, en las que parte de temas que considera interesantes para los alumnos adolescentes y crea un itinerario de lecturas abierto que alterna textos muy variados en cuanto a la antigüedad, el estilo, el origen cultural, etc. sin olvidar la literatura “clásica”, pero insertándola en las experiencias vitales de los jóvenes. Algunos ejemplos son “Los amores difíciles”, “La sed de aventuras”, “La paz y la guerra” o “El dolor y la pérdida” (Jover, 2007).

La “constelación” de este proyecto es el amor, un sentimiento inherente a la existencia del adolescente de 4º de la ESO. También apuesta por la innovación a la hora de elegir los textos y los géneros, teniendo muy en cuenta los hábitos culturales de los alumnos. La mayoría de los chicos y chicas de esa edad consume música cantada con frecuencia y la canción de amor se presenta como un vehículo excepcional para el desarrollo de los objetivos del trabajo en consonancia con la adquisición de muchas de las competencias básicas establecidas en el currículo.

En la línea de lo que defiende Jover, el proyecto apuesta por una selección con criterio de textos originales no insertos en su mayoría en los manuales, se lee con calma y se comparten las lecturas con el fin de desarrollar el espíritu crítico de los alumnos y alumnas, para acercar lo que leen a su mundo. Se renuncia al enfoque historicista y se establecen lazos entre el hoy y el ayer. De esta manera, pretendemos acercarles a través de la canción de amor a un género, el lírico, muy olvidado entre el público adolescente (Jover, 2007).

Durante mi periodo de prácticas en el centro Santa Teresa de Jesús de Pamplona, realicé unas encuestas sobre hábitos de consumo cultural a los alumnos de 4º de la ESO de este colegio¹. Lejos de ser datos con carácter científico ni representativos del amplio colectivo del alumnado de este ciclo, los resultados obtenidos arrojan algunas ideas significativas que apoyan buena parte de los fundamentos sobre los que se sostiene el proyecto.

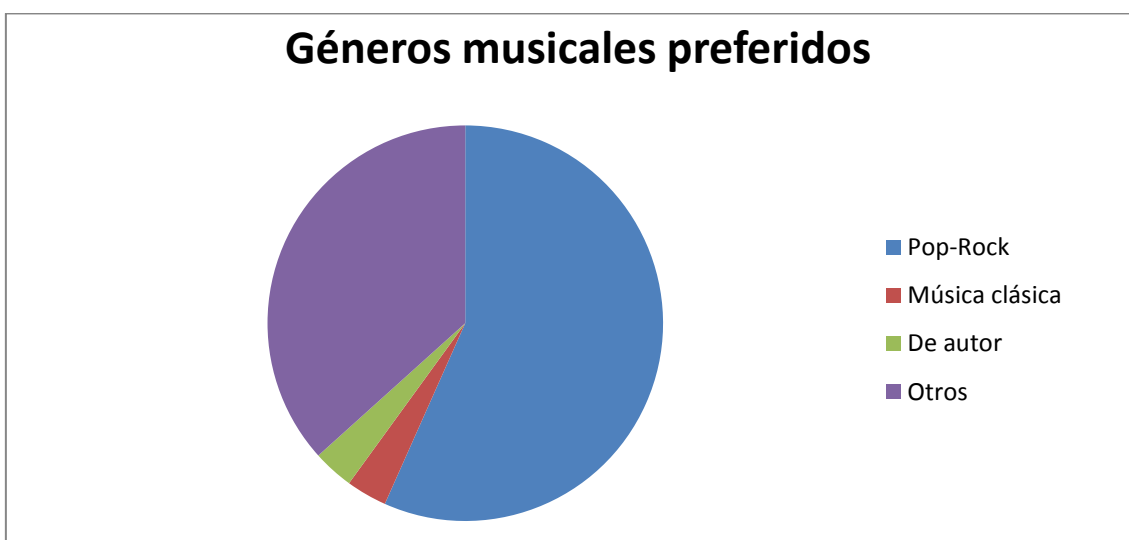
Por ejemplo, en torno a un escaso diez por ciento de los encuestados selecciona la lectura como opción de ocio preferida para pasar su tiempo libre. Escuchar música es la alternativa más escogida, un poco por encima de ver la televisión o estar en el ordenador. Esto refuerza nuestra idea de partida de que el adolescente consume bastante

¹ Ver anexo: “modelo de encuesta”

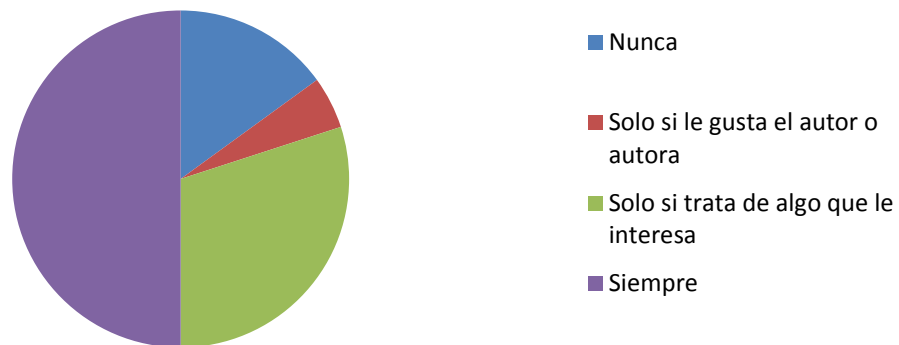
En cuanto a los géneros musicales, el *Pop-Rock* es el preferido para más del 50% de los alumnos y tan solo cuatro de los 60 encuestados se decantan por la música clásica y de autor. En el proyecto se utilizan muchas canciones *Pop* pero también se asume el reto de presentar estilos menos populares entre los jóvenes y no por ello menos relevantes o sin el potencial de ser apreciados por ellos.

El 50% reconoce atender siempre al significado de las letras de las canciones y un poco más del 30% dice hacerlo solo cuando hablan de algo que les interesa. Por tanto, el discurso de las canciones es importante para la mayoría de ellos. También el 50% del alumnado señala el amor o desamor como temas que más le interesan.

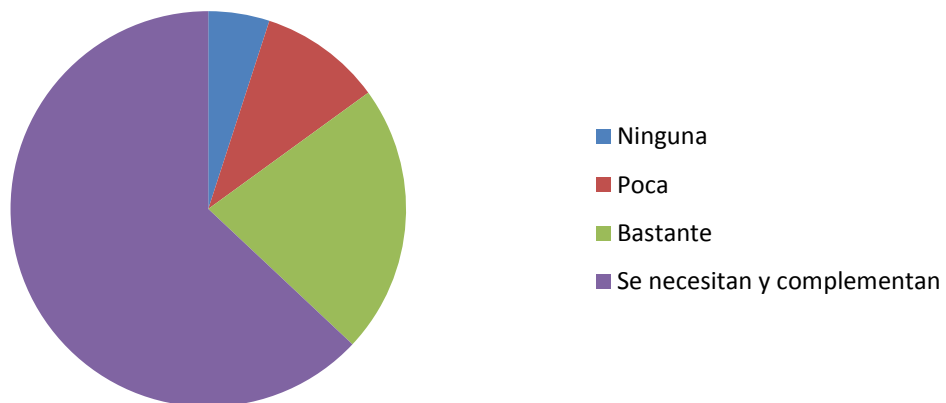
Tan solo cinco alumnos consideran que la letra de una canción no puede ser Literatura, frente a los otros 55 que creen que sí. En este sentido, más de un 60% opina que la Música y la Literatura son dos artes que tienen una estrecha relación, sin embargo, a la pregunta de si conocen algún poema de la Historia de la Literatura que se haya hecho canción, ninguno conoce más de diez, el 50% no conoce ninguno y casi un 40%, menos de cinco.



Concede importancia al significado de las letras



Relación entre Música y Literatura



Esto denota algo patente en los contenidos de los libros de texto y en las prácticas pedagógicas tradicionales de enseñanza de Lengua y Literatura: el escaso aprovechamiento didáctico que se ha hecho del género de la canción para aprender Literatura. Asimismo, esta carencia imprime a nuestro proyecto un carácter innovador y ambicioso en un marco favorable. Algunas experiencias previas avalan nuestras expectativas de éxito, como las realizadas por Juan Gómez Capuz, Paloma I. Ortiz-de-Urbina o Silvia Betti, estas dos en el ámbito de la enseñanza de segundas lenguas. Precisamente Betti defiende el uso de canciones en el aula como una herramienta didáctica muy efectiva para la enseñanza de idiomas y acude a las palabras de Cassany, de su libro *Enseñar Lengua*, para reafirmar que "escuchar, aprender y cantar canciones en clase es una práctica de valor didáctico incalculable. Son textos orales ideales para practicar aspectos como el ritmo, la velocidad y la pronunciación correcta... además, como actividad lúdica, las canciones suponen una alternativa a otros ejercicios de repetición poco motivadores (...)" (Gómez Capuz, 2009; Ortiz-de-Urbina, 1999; Betti, 2102).

Algunas de las ideas de Betti sobre el género hacen patente su valor no sólo en la enseñanza de segundas lenguas, sino también en el ámbito de la educación literaria. Estas son para ella las razones a favor de la utilización de las canciones en el aula (Betti, 2012):

“Existen, naturalmente, razones lingüísticas. Los textos de las canciones, por lo menos en algunos casos, se pueden considerar textos literarios y, como tales, ofrecen al docente una amplia gama de registros, estilos, y tipologías con diferentes niveles de dificultad. Presentan, además, el ritmo típico de la lengua desde un punto de vista prosódico, por ejemplo, los textos poéticos puestos en música, como ha hecho el cantautor catalán J. Manuel Serrat con las poesías de Machado y de Hernández. En este caso, la canción es también un recurso importante para introducir a los estudiantes en la literatura y en la cultura del país del que estudian la lengua. Hay también razones de otro tipo: una canción puede estar sujeta a muchas interpretaciones porque el intérprete, gracias a varios elementos verbales y extra- lingüísticos, ofrece al oyente verdaderos estímulos que le permiten comprender el texto, que suscitan en él reacciones diversas, de manera que se instaure una interacción entre intérprete y, en nuestro caso, estudiante, entre estudiante y estudiante, y entre estudiantes y docente... Y no se pueden ignorar tampoco razones de tipo emotivo: la persona que escucha la canción participa de manera activa en la creación del significado de los textos, porque cada persona es "un mundo" propio y diferente, y no se limita a una audición pasiva”.

Queda claro que el proyecto se apoya sobre múltiples estudios y experiencias previas similares, pero además creemos que la canción de amor es un tema apropiado para vertebrar nuestra propuesta por muchas razones que tienen que ver con el propio currículo.

En primer lugar, nos guiamos por la recomendación de relacionar la literatura con otras artes y en torno a un tema que es reflejo de las inquietudes esenciales del ser humano, en este caso, el amor. También nos ceñimos a la idea de seleccionar obras variadas en función de los gustos e intereses de los alumnos, en una etapa, la de Secundaria, en la que “debe ampliarse la competencia comunicativa a través de mayor diversidad y complejidad de prácticas discursivas”, como señala el currículo (BOE, 2011).

Además, nuestro proyecto persigue la adquisición de otras competencias imprescindibles como la de aprender a aprender, en este caso a través de la propia lengua y la literatura como puertas de acceso al saber y al conocimiento; la competencia social y ciudadana, porque se desarrollan habilidades y destrezas para la convivencia, el respeto y el entendimiento y a través de obras que permiten la aproximación a otras realidades y culturas y el análisis de varias perspectivas; la competencia cultural y artística, puesto que aproximamos a los alumnos al patrimonio cultural gracias a la interpretación y valoración de textos, canciones, y otros lenguajes artísticos como la pintura o la fotografía; la competencia de autonomía e iniciativa personal, ya que se hace hincapié en la utilización de la lengua y de la producción literaria como instrumentos para la comunicación con los demás y con uno mismo, y para emprender procesos creativos; y la competencia de tratamiento de la información y competencia digital al integrar las TIC en varios de los talleres.

A través de la canción de amor se pretende que el alumno llegue al “aprecio del hecho literario como hecho lingüístico y estético, resultado de un modo de comunicación específico, analizando y considerando los principales tipos de procedimientos literarios como expresión del mundo personal y como producto social y cultural que se enmarca en un contexto histórico determinado” (BOE, 2011).

Se cumple con los tres objetivos básicos de la educación literaria: consolidar los hábitos de lectura, recreación de textos y sistematización del hecho literario y de esta manera se pone en contacto al alumno con “una parte esencial de la memoria universal de la humanidad” y favorece su maduración intelectual y humana. Asimismo, el proyecto se construye sobre el cumplimiento de la mayoría de los objetivos y contenidos del currículo, que giran en torno a las cuatro destrezas comunicativas: escuchar, hablar, leer y escribir (BOE, 2011).

2.3. CONOCIMIENTO EMOCIONAL: EL SENTIMIENTO DEL AMOR

Carlos Castilla del Pino da una definición muy precisa de los sentimientos (Castilla del Pino, 2000):

“Los sentimientos, pues, son los instrumentos de que dispone el sujeto para la relación (emocional, afectiva), tanto con personas, animales y cosas, cuanto consigo mismo, es decir, con sus pensamientos, fantasías, deseos, impulsos, incluso con sus propios sentimientos: a todos ellos los denominamos genéricamente “objetos”, si bien los primeros son objetos externos y los segundos internos. Los sentimientos sirven 1) para la vinculación eficaz, “interesada”, con tales objetos, para “atarse” a ellos mediante un “lazo” precisamente afectivo; y 2) para la organización jerarquizada de los valores; una organización singular, exclusiva de cada sujeto, por tanto egocéntrica”.

Si tomamos en consideración esta idea de Castilla del Pino, no podemos obviar que los sentimientos son imprescindibles para un buen desarrollo de las capacidades cognitivas y para la adquisición de saberes. En este caso, el conocimiento o inteligencia emocional nos permite establecer mejores relaciones con lo que nos rodea y con nosotros mismos y nos ayuda a la autorregulación y la organización, por lo que un alumno con conocimientos emocionales tendrá una mejor disposición al aprendizaje.

José Antonio Marina y Marisa López Penas delimitan los sentimientos estableciendo tribus y clanes: parcelan la experiencia en representaciones semánticas básicas compuestas por muchos términos sentimentales que pueden agruparse en clanes (términos que comparten significación con otros). Se puede ver a continuación (López Penas; Marina, 1999).

TRIBUS	CLANES EN CASTELLANO
I: Experiencia de un impulso, necesidad o motivación	Deseo, ansia, afán, capricho, coacción
II: Experiencia de aversión física, psicológica o moral	Asco
III: Experiencia de la propia vitalidad y energía	Ánimo, euforia

IV: Experiencia de la falta de la propia vitalidad y energía	Desánimo, debilidad, desgana
V: Experiencia negativas de cambio o alteración	Intranquilidad, ansiedad, impaciencia
VI: La falta de los recursos necesarios para conocer o actuar producen un sentimiento negativo que inhibe la acción	Inseguridad, confusión
VII: Experiencia de ausencia o disminución de una alteración desagradable	Alivio, tranquilidad, seguridad
VIII: Experiencia de la ausencia de estímulos relevantes o activadores	Aburrimiento
IX: Sentimientos negativos contra lo que obstaculiza el deseo	Enfado, ira, furia, rencor
X: Experiencia de aversión duradera o negación del valor de alguien	Desamor, desprecio, odio
XI: El bien de una persona provoca malestar en otra	Envidia, celos
XII: Experiencia de la aparición de un peligro o de algo que excede la posibilidad de control del sujeto	Miedo, susto, horror, fobia
XIII: Experiencia de cómo una previsión agradable resulta desmentida por los hechos	Decepción, fracaso
XIV: Experiencias derivadas de una evaluación positiva del futuro	Expectación, esperanza, confianza
XV: Experiencias derivadas de una evaluación negativa del futuro	Desesperanza, desconfianza
XVI: Experiencia de la pérdida del objeto de nuestros deseos o proyectos	Tristeza, melancolía, desamparo, compasión, nostalgia, resignación
XVII: Experiencias derivadas de la aparición de algo no habitual	Sorpresa, pasmo, admiración, respeto, sentimiento estético, sentimiento cómico, sentimiento religioso
XVIII: Experiencias derivadas de la realización de nuestros deseos y proyectos	Satisfacción, alegría, júbilo, felicidad
XIX: Experiencias provocadas por el bien que se ha recibido de una persona	Gratitud
XX: Experiencia y deseo de un bien	Amor, amistad, amor erótico, cariño, filantropía
XXI: Experiencias derivadas de la evaluación positiva de uno mismo	Orgullo, pundonor, soberbia
XXII: Experiencias derivadas de la evaluación negativa de uno mismo	Inferioridad, autodesprecio, vergüenza, culpa

Las experiencias de esta tabla relacionadas con el amor se han utilizado en una de las actividades de nuestro taller emocional. En ella los alumnos deben relacionar ciertos versos del *Poema 20* de Neruda en las columnas correspondientes: primero identificarlos con las tribus y después asignarles unos clanes. De esta manera ponen nombre a sus sentimientos y emociones y reconocen lo que les provocan. También se lleva a cabo una actividad para reconocer esos clanes en las canciones de amor más populares entre los chicos y chicas de la clase.

Además, nos valemos de las clasificaciones de Leslie Greenberg y Carlos Castilla del Pino y Manuel Segura para distinguir entre emociones y sentimientos adecuados (adaptativos saludables o normales), inadecuados (desadaptativos no saludables o anormales) y patológicos. Identificar estos sentimientos en relación a determinadas conductas o situaciones relacionadas con el amor que pueden ser habituales en el entorno de los adolescentes, les ayuda a potenciar el autoconocimiento emocional y la reflexión sobre su identidad individual y las identidades colectivas y sociales. Es el primer paso para potenciar actitudes de respeto (Greenberg, 2000; Castilla del Pino, 2000).

Otra de las grandes observaciones de los estudiosos de los sentimientos es la que hace Gurméndez al afirmar que el cuerpo tiene un papel estelar, ya que además de percibir con todo el cuerpo, también sentimos con todo él, través de nuestra mente corporizada. Esta afirmación amplía las posibilidades de aprovechamiento didáctico de las emociones y los sentimientos en el aula, dando cabida a actividades relacionadas con la interpretación, tal y como se contempla en nuestra propuesta. (Gurméndez, 1989).

En esta línea, se encuentran experiencias muy interesantes como *Con los cinco sentidos*, de Alfredo Asiáin y Alboan, *Emociónate*, de Ana Soldevilla Benet o las que proponen Manuel Segura Morales y Margarita Arcas en *Educación de las emociones y los sentimientos: Introducción al complejo mundo de los sentimientos* (Asiáin; Alboan, 2002; Soldevilla Benet, 2009; Segura Morales; Arcas, 2003).

2.4. HIPÓTESIS DE PARTIDA SOBRE LA CANCIÓN DE AMOR Y SU APROVECHAMIENTO DIDÁCTICO

Las cifras de fracaso escolar aumentan en los últimos años en España y esta realidad va de la mano de otra cada vez más evidente en una sociedad que se mueve al ritmo que imponen las nuevas tecnologías: los jóvenes leen y escriben bastante en el entorno de las TIC de manera diferente a la tradicional y no poseen un hábito lector entendido como un acto placentero, de disfrute literario.

Aspiramos a que vayan más allá y gracias a la literatura, se conviertan en lectores eficientes, no meros descifradores de códigos sino personas capaces de comprender lo que ven, de establecer un diálogo entre las ideas escritas y sus propias opiniones, conceptos, esquemas y actitudes. Aprovechando las nuevas herramientas de comunicación y partiendo de sus propios intereses llegaremos a crear lectores críticos y reflexivos sobre el ya casi obsoleto papel (C. Cerrillo, 1995).

Nuestra primera hipótesis se centra precisamente en el hábito lector y la lectura comprensiva: la idea de que **las canciones pueden ser una vía eficaz para acercar a los alumnos a la literatura y más en concreto a los textos poéticos**. Los resultados obtenidos en la encuesta² hacen pensar que el alumnado reaccionará de forma positiva ante el corpus de canciones que se presentan en el proyecto puesto que es un género que forma parte de su día a día y lo contemplan como una forma de ocio. Para la mayoría de los adolescentes, escuchar música es algo ameno que ellos eligen libremente. El propio

² Ver anexo: “modelo de encuesta”

género contribuye a dar al trabajo un carácter lúdico y lo aleja de la vieja idea de la imposición escolar y del enfoque tradicional historicista.

En segundo lugar, **la temática amorosa puede ser motivadora y despertar el interés de los estudiantes**. Como se ha demostrado en otras experiencias anteriormente mencionadas, lo sentimental gusta a los adolescentes, y las emociones de otros en canciones, poemas, obras de arte, etc., pueden ayudarles a expresar las suyas. De todas las actividades que llevé a cabo en mi periodo de prácticas, la de la escena del balcón de *Romeo y Julieta* fue la más exitosa y la que más gustó a los alumnos, en este caso, de 2º de la ESO. Partía con ciertas dudas en cuanto a la disposición que tendrían para expresar sentimientos y el resultado fue sorprendente en sentido positivo.

Y por último, también **creemos que el ámbito de la canción de amor es muy apropiado para el desarrollo de la creatividad**, en este caso, la literaria y la musical. Si atendemos a los hábitos culturales de los jóvenes, muchos de ellos tienen grupos de música y escriben sus propias canciones. Asimismo, las actividades de enfoque comunicativo convierten a los chicos y chicas en los protagonistas del proceso de aprendizaje y contribuyen a crear un ambiente dinámico y de confianza, adecuado para la reflexión y la creación.

3. MARCO TEÓRICO

3.1. LA EDUCACIÓN LITERARIA: JUSTIFICACIÓN DE LA MEDIACIÓN

Concebimos el presente trabajo como un proyecto de educación literaria puesto que se desarrolla con el fin de despertar en el alumnado el cultivo de la imaginación en los procesos de comprensión y expresión literarias. Llegamos a este objetivo a través de una serie de habilidades comunicativas como la comprensión lectora, los hábitos de lectura, la capacidad para el análisis y la interpretación de textos, el disfrute y la creatividad (Mendoza Fillola, 2008; Margallo, 2011).

El enfoque de este proyecto se orienta sobre los principios de la educación literaria que basa sus fundamentos metodológicos en la consecución de dichas estrategias y cumple con cuatro objetivos:

- a) **Afectivos:** se pretende generar una actitud positiva ante los textos literarios y hacia la lectura a través de la mediación y de una selección adecuada de los materiales, y conseguir así que las actividades sean un acto placentero. En los textos que aparecen en la secuencia, la variedad es una constante que fomenta esa actitud y predomina la ficción, lo que satisface la necesidad de evasión de los alumnos. Además, el carácter inductivo de las actividades propicia el autoaprendizaje por descubrimiento.
- b) **Cognitivos y metacognitivos:** durante el desarrollo de la secuencia, encontramos numerosas actividades que activan las capacidades (meta) cognitivas y (auto) reguladoras del propio proceso de lectura, como las lecturas guiadas de poesía o los debates y coloquios sobre temas relacionados con el género.
- c) **Metalingüísticos:** se insta a los alumnos al análisis y la reflexión sobre el lenguaje utilizado y sobre las diversas estructuras enunciativas que se emplean en la mayoría de los textos y canciones trabajados, y como paso previo para la creación artística propia.
- d) **Ético-discursivos:** con el objetivo de formar lectores competentes y críticos, las lecturas y actividades que se presentan parten del compromiso de hacer indagar a los alumnos en las zonas más profundas de la vida desde una perspectiva imaginativa y poco convencional y a través de la experiencia literaria como instrumento para la autoconstrucción del sujeto.

Además del pacto enunciativo de ficción, que se establece entre el autor y el lector, y más concretamente el autobiográfico, muy presente en la poesía y las canciones, en el proyecto de educación literaria, conseguimos crear un pacto didáctico entre el maestro y el alumno, gracias a la mediación. La intervención del profesor es muy importante y su papel en el proceso de aprendizaje cambia significativamente, al igual que el del alumno. El docente ya no es un mero transmisor de conocimientos sino que cumple con múltiples tareas, entre ellas, la de mediar. Para ello es fundamental tener criterios para hacer una selección pertinente de lecturas, de manera que la comprensión de estas sea significativa y efectiva. Nuestro itinerario de lecturas es parte esencial de este proyecto puesto que contribuye al objetivo de formar lectores

competentes. Es un reflejo del tipo de estudiantes que deseamos: versátiles y abiertos y no puede hacerse sino teniendo muy en cuenta los intereses de estos y ofreciéndoles algo atractivo. En él, el sentimiento del amor es el tema transversal pero se incluyen obras muy variadas en cuanto a los géneros, autores, épocas, etc. (Mendoza Fillola, 2008).

La animación a la lectura es crucial y también el análisis e interpretación de textos y el impulso de la creatividad literaria del alumnado. Lo resumimos en tres procesos didácticos -hábito lector, proyectos de lectura y escritura creativas y secuencias didácticas- que desarrollan ciertas habilidades y van ligados al tipo de actividades que el profesor programa. (Moreno, 2001; Borda, 2005).

En torno a estos procesos, en el proyecto de la canción de amor encontramos debates y coloquios sobre, por ejemplo, la propia naturaleza del género estudiado, su función y sus peculiaridades comunicativas, así como su relación con otros géneros y la perspectiva de la temática amorosa de manera transversal e intercultural.

Se promueve el aprendizaje holístico integrando distintas áreas, como las artes plásticas y por supuesto las aptitudes musicales. Además, se trabaja la intertextualidad, empleando textos de distintas disciplinas, como el arte, o en actividades de contextualización, como la de la escena de Romeo y Julieta, en la que recurrimos al discurso dramático. Son muchos los talleres de escritura creativa literaria y los juegos literarios, como la creación de recursos estilísticos a partir de imágenes y sentimientos, que además sigue un modelo *ekfrástico* al incluir diferentes lenguajes artísticos (Guerrero, 2008).

Mediante las lecturas guiadas de poemas o de letras de canciones, y actividades de intertextualidad lectora, como la comparación de varios textos, se fomentan la reflexión personal y la inferencia y se consigue un estado de abducción, que es un claro propósito de la educación literaria y el primer paso hacia el hábito de lectura. Este se ve reforzado por la selección de un itinerario de lecturas alternativas basadas en el canon formativo. (Margallo, 2011).

Además de la lectura y escritura creativas en papel, el proyecto incluye en varios de sus procesos el soporte digital y el uso de las TIC. Los alumnos han de intercambiar mensajes de amor, por ejemplo, a través del *Whatsapp*, una plataforma a la que están acostumbrados y contribuye también al desarrollo de la competencia social y ciudadana, como otras muchas actividades en las que trabajan en equipo de forma cooperativa.

En definitiva, el propio carácter del trabajo, de secuencia didáctica en la que se trabaja por proyectos de lectura y escritura creativas, con base en una tarea final, garantiza el aprendizaje heurístico y transversal, de manera inductiva y mediante el control por parte del alumnado del proceso del propio aprendizaje. La evaluación forma parte de ese proceso al ser continua y formativa y hace al alumno protagonista, activo y proactivo.

3.2. PROYECTOS PARA APRENDER A ESCRIBIR

En la tradición pedagógica se han llevado a cabo cambios en la enseñanza de la lengua acudiendo a diferentes ciencias, de manera rápida, sin reflexión y centrados en los modos y los contenidos. Sin embargo, el trabajo por proyectos se centra en las situaciones y los procesos.

Los orígenes del término “trabajo por proyectos” se encuentran en la Escuela Nueva, a principios del siglo XX, cuando Dewey definió proyecto como “un plan de trabajo libremente escogido con el objetivo de hacer algo que interesa, en el que el protagonismo lo tiene la actividad del alumno”. En este contexto, y dentro de la enseñanza de Lengua, son interesantes las aportaciones de Freinet, que dio prioridad a las actividades expresivas y comunicativas y al trabajo cooperativo como instrumentos para el desarrollo social y personal del alumno.

En esta línea, en la actualidad la mayoría de las ciencias del lenguaje se ocupan del estudio del uso de la lengua entendida como una actividad interactiva cuyos participantes están motivados por una intención. Los proyectos de lengua representan esa idea: son una propuesta de producción global (oral o escrita) con intención comunicativa (Camps, 2003).

El presente proyecto es una secuencia ginebrina que se enmarca en esta tendencia de trabajo por proyectos. Partimos de una situación comunicativa determinada y con unos objetivos específicos y explícitos. Queremos que los alumnos de 4º de la ESO escriban e interpreten correctamente una canción de amor para el resto de sus compañeros. Para que la producción final sea autónoma y exitosa, se llevan a cabo diferentes talleres de actividades destinadas a adquirir los conocimientos necesarios para tal fin y con base en unos objetivos concretos y generales que giran en torno a las cuatro destrezas comunicativas. La construcción del saber es progresiva y culmina con la revisión de la producción inicial y la realización de la final, para lo que tendrá que planificar, estructurar, textualizar y revisar. Se completa un circuito inductivo –tarea compleja, tareas sencillas, tarea compleja- que permite al alumno reflexionar sobre su aprendizaje y al docente realizar una evaluación continua y formativa (Vilà i Santasusana, 2008).

Nos alejamos considerablemente de las prácticas tradicionales de aplicación de conocimientos teóricos en las que el alumno tiene una actitud pasiva ante los saberes, de mero receptor. Abogamos por una enseñanza que promueve el aprendizaje significativo de la lengua.

4. METODOLOGÍA: PROPUESTA DIDÁCTICA

4.1. INTRODUCCIÓN

4.1.1. Contextualización: etapa, nivel, currículo

Este proyecto de educación literaria está planteado para desarrollarse en el curso de 4º de la ESO durante 15 horas lectivas que corresponden a cuatro semanas de clase. En relación al currículo, la secuencia didáctica sobre la canción de amor plantea una serie de actividades seleccionadas con criterios comunicativos y didácticos en las que el uso de la lengua es prioritario para el aprendizaje de modo inductivo. De esta manera se pretende que el alumnado desarrolle su competencia comunicativa lingüística y literaria, es decir, la habilidad para expresar e interpretar pensamientos, sentimientos y hechos de forma oral y escrita en diferentes contextos sociales y culturales.

Dicho de otra manera, la meta del currículo de Secundaria en la materia de Lengua y Literatura es el desarrollo de la capacidad para interactuar de forma competente mediante el lenguaje en las diferentes esferas de la actividad social, y en este sentido, la canción de amor sitúa a los alumnos en un contexto ameno, cercano y favorable para este fin.

Mediante la combinación de conocimientos, habilidades y actitudes en aplicaciones prácticas, los estudiantes de 4º de la ESO, tras la realización de la secuencia, son capaces de adquirir muchos de los contenidos que para su nivel establece el currículo, distribuidos en cinco bloques:

1. Escuchar y comprender, hablar y conversar: mediante algunas de las actividades, como los debates en clase abierta y los trabajos grupales, los alumnos ponen en juego su actitud de cooperación y respeto en situaciones de aprendizaje compartido; aprenden a razonar sobre sus opiniones y las de los demás, contrastando diferentes puntos de vista; toman confianza e iniciativa para expresarse en público y por escrito.
2. Leer y escribir: deben comprender texto líricos y de otros géneros y diferentes ámbitos de la vida social (artículos periodísticos, canciones, material audiovisual, fotografía, pintura, etc.) así como producir textos a partir de modelos o partiendo de su propia creatividad, llevando a cabo un proceso de reflexión, planificación, corrección y autoevaluación.
3. Educación Literaria: se realizan lecturas comentadas y dramatizadas (recitado de poemas, así como la escena dramática de Romeo y Julieta) y se atiende al valor simbólico del lenguaje poético: recursos estilísticos, versificación, etc.; desarrollan la autonomía lectora y el aprecio por la literatura como fuente de conocimiento de otros mundos, tiempos y culturas.
4. Conocimiento de la lengua: la traducción de una canción del inglés al castellano les lleva al análisis y reflexión sobre el uso y el significado de diferentes formas gramaticales mediante la comparación y contraste con otra lengua conocida; deben aplicar estrategias para organizar, adquirir, recordar y utilizar léxico, como inferir significados del contexto, relacionar palabras por su forma, por su significado o definir palabras y conceptos.

5. Reflexión sobre el aprendizaje de la lengua: a través de preguntas significativas y mediante las estrategias de autocorrección durante las sesiones, los alumnos aprenden a valorar la propia lengua como instrumento para aprender, organizarse y para transmitir conocimientos y sentimientos y regular la propia conducta (taller: Emociones y sentimientos en la canción de amor); además, gracias al portfolio, participan en la evaluación del propio aprendizaje.

4.1.2. Formulación de la propuesta didáctica: objetivos didácticos

El proyecto es una propuesta didáctica de escritura creativa lírica y rítmica e interpretación cantada. Un planteamiento más completo sería desarrollarlo de manera interdisciplinar, combinando de forma integrada las sesiones de Lengua con las de la asignatura de Música, pero al considerarlo un reto muy complejo, se ha adaptado el trabajo incorporando ciertos aspectos musicales en los talleres. Los objetivos didácticos concretos derivan de los objetivos generales del currículo y son los siguientes:

Curriculares:

1. Comprender discursos orales y escritos extensos, relativamente complejos que tratan temas tanto concretos como abstractos en los diversos contextos de la actividad social y cultural.
2. Expresarse oralmente y por escrito de forma clara, detallada, coherente y adecuada en los diversos contextos de la actividad social y cultural.
3. Utilizar la lengua oral en la actividad social y cultural de forma clara, detallada, con cierta fluidez, espontaneidad y adecuada a las distintas situaciones y funciones, adoptando una actitud respetuosa y de cooperación.
4. Utilizar la lengua eficazmente en la actividad escolar para buscar, seleccionar y procesar información y para redactar textos propios del ámbito académico.
5. Utilizar con progresiva autonomía los medios de comunicación social y las tecnologías de la información para obtener, interpretar, seleccionar, elaborar y valorar informaciones de diversos tipos y opiniones diferentes.
6. Hacer de la lectura en sus diversos ámbitos (literario, científico, social...) fuente de placer, de enriquecimiento personal y de conocimiento del mundo y consolidar hábitos lectores.
7. Comprender y producir textos literarios utilizando los conocimientos sobre las convenciones de cada género, los temas y motivos de la tradición literaria y los recursos estilísticos.
8. Aproximarse al conocimiento del patrimonio literario y valorarlo como un modo de simbolizar la experiencia individual y colectiva en diferentes contextos histórico-culturales.
9. Aplicar con cierta autonomía, los conocimientos sobre la lengua y las normas del uso lingüístico para comprender textos orales y escritos y para escribir y hablar con adecuación (uso de los diferentes registros lingüísticos) coherencia y corrección.
10. Reflexionar sobre los procesos de aprendizaje y transferir conocimientos y estrategias de comunicación a otras lenguas.

Concretos:

1. Conocer las diferentes acepciones de la 'canción' como género y establecer sus características fundamentales, así como clasificarla tipológicamente.
2. Apreciar la peculiar situación comunicativa de la *performance* musical y valorar la figura del intérprete como transmisor oral del mensaje poético a través de la canción.
3. Percibir algunos de los rasgos fundamentales que comparten la poesía y la canción, como un modo de expresión de comunicación íntima.
4. Identificar la musicalidad de la poesía a través del ritmo.
5. Identificar sentimientos que aparecen en la Literatura en su entorno más próximo y relacionarlos con ciertas formas de expresión, como la corporal.
6. Expresar sentimientos a través de la producción escrita utilizando las nuevas tecnologías.
7. Clasificar los sentimientos según sean adecuados, inadecuados o patológicos y sus tribus y sus clanes.
8. Traducir un texto del inglés al castellano, apreciando los matices de cada lengua a la hora de expresar un sentimiento.
9. Relacionar diferentes artes en torno a un mismo tema amoroso y crear un texto sencillo a partir de una obra pictórica, sobre un tipo de amor concreto. *Ékfrasis*.
10. Identificar el efecto extrañador que produce el lenguaje poético en la Literatura y en las canciones y relacionarlo con algunos de los recursos estilísticos más importantes.
11. Apreciar lo poético en otros lenguajes artísticos como la fotografía y las artes visuales.
12. Analizar el esquema métrico de canciones y poemas y escribir algunos versos siguiendo un esquema métrico determinado.
13. Analizar las estructuras más comunes de la canción e identificarlas en las canciones que escuchan.
14. Apreciar la armonía acentual que tienen la poesía y las canciones gracias a los acentos de las palabras, que conforman un ritmo y una intensidad determinados a la composición.
15. Recitar un poema con un instrumento de pequeña percusión, respetando las intensidades y el ritmo.
16. Escribir los estribillos de una canción conocida.

4.1.3. Estudio del género

a) Acepciones de “canción”

Si acudimos al diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, encontramos las siguientes definiciones de canción:

1. f. Composición en verso, que se canta, o hecha a propósito para que se pueda poner en música.

2. f. Música con que se canta esta composición.

3. f. Composición lírica a la manera italiana, dividida casi siempre en estancias largas, todas de igual número de versos endecasílabos y heptasílabos, menos la última, que es más breve.

4. f. Antigua composición poética, que podía corresponder a distintos géneros, tonos y formas, muchas con todos los caracteres de la oda.

Es interesante atender a las distintas acepciones del género y entender la complejidad de este término que se emplea con frecuencia en el discurso del día a día, desconociendo en la mayoría de los casos, su origen y sus características.

Se puede concebir la canción como sinónimo de canto o cantar; o como un conjunto de todos los géneros poético-musicales; se puede distinguir según la forma y el contenido entre canción lírica, canción narrativa o canto épico; se deben tener en cuenta también otras categorías según su autoría o transmisión: tradicional, popular, improvisada o culta. Pero en cualquier caso, lo prioritario en este proyecto es apreciar las especificidades que hacen de la canción la forma de expresión de la interioridad anímica más plena, con gran incidencia en las vidas de los seres humanos y en su manera de relacionarse con los demás y con lo que les rodea. Se debe de entender como una forma de expresión y de recepción de ideas, sentimientos y pensamientos que comparte con la Literatura algunos rasgos fundamentales, como su carácter universal.

b) Peculiaridades comunicativas de la canción

Como señala Mariano Muñoz-Hidalgo, “la canción y la Literatura son diferentes en cuanto a los modos de recepción y la naturaleza misma de ambos discursos”. También es distinto el ámbito cultural en el que se inscriben: “numerosos y recientes estudios de Historia Social y/o Historia Cultural consideran a la canción popular como una forma marginal e importantísima de cultura, cuyo análisis permite arrojar luces acerca de fenómenos identitarios, psicosociales, políticos, antropológicos y/o estéticos de la sociedad en que surgen” (Muñoz-Hidalgo, 2007).

Llegamos a la conclusión de que es un fenómeno que forma parte tanto de la cultura popular, como de la industria cultural y es necesario atender a su especificidad en su ámbito expresivo y a la peculiaridad de su situación comunicativa. Como género artístico combina tres elementos, según Muñoz-Hidalgo: el código literario, el musical y el interpretativo (Muñoz-Hidalgo, 2007).

El código literario es el contenido lingüístico verbal de una canción: la letra, la rima... El código musical son los signos sonoros: la melodía, armonía, ritmo... que no pertenecen a los fonemas verbales, sino a sonidos instrumentales. Y el código interpretativo es el conjunto de significantes expresivos de índole más bien prosódica: canto, cadencia vocal, voz humana, a través de la interpretación realizada por el vocalista.

“La canción es una *performance* cuya consumación se da en la recepción social. Es una interacción social más que un discurso preexistente, y conlleva por ello todas las posibilidades transformacionales que un acto lingüístico asume cuando los usuarios son múltiples (...) este discurso o cancionero así configurado constituye, por la especialización de su temática y la naturaleza poética de su enunciación, una forma que hemos denominado ‘literatura popular’, en cierta medida de acuerdo con la concepción comunicacional de la cultura de masas” (Muñoz-Hidalgo, 2007).

Así se refiere Paul Zumthor al valor de la *performance*: "El texto se convierte en arte en el seno de un lugar emocional, manifestado en *performance* que, de una comunicación oral, hace un objeto poético, confiriéndole la identidad social en virtud de la cual se percibe y declara como tal" (Zumthor, 1991).

c) Orígenes de la canción en la cultura popular

Josep Crivillé i Bargalló dice que “la canción ha servido siempre al hombre como primer acicate para el movimiento y para la danza tal y como lo constata el estudio del comportamiento de los pueblos que hoy permanecen en estratos culturales primarios” (Crivillé i Bargalló, 2004).

La música vocal ha sido ingrediente fundamental en prácticas rituales ligadas a creencias religiosas, a la vida cotidiana de los individuos, a las comunidades sociales, etc. La canción tradicional ha estado vinculada a la religión, la magia y la funcionalidad desde el antiguo Egipto, pasando por la civilización griega, el imperio romano o las culturas precolombinas.

En la Edad Media toman consistencia dos fenómenos que se alimentan el uno del otro: el literario y el musical, y se produce un gran desarrollo de la canción popular. Junto al canto eclesiástico aparece un cancionero laico en el contexto de trabajo de los siervos, los campesinos y artesanos, en las casas, las campiñas... y estas canciones populares tienen su mayor apogeo entre los siglos X y XII. Se desarrolla la denominada trova provenzal, donde se encuentra el germen de la concepción platónica del amor en la canción de occidente. En boca de los juglares, la poesía cantada en lenguas romances vive su máximo apogeo y constituyen los temas que seguirán tratándose durante siglos hasta la actualidad.

Señala Crivillé i Bargalló que es entonces, con los trovadores del Medievo, cuando aparece con toda propiedad la forma de la canción como hoy la conocemos. Se refiere al canto de estrofas y repetición de estribillos con un acompañamiento instrumental improvisado. Y añade: “La aparición de las lenguas modernas y las formas poéticas rimadas hicieron que las melodías entonadas sobre aquellos moldes estructurales

tomaran poco a poco fisonomías regulares, coincidiendo determinadas cadencias métrico-textuales con las finalizaciones melódicas, hecho que paulatinamente fue imponiéndose como condicionante de la canción” (Crivillé i Bargalló, 2004).

d) La canción de amor: la forma poética por excelencia

Paul Zumthor asegura que “la innumerable gama de pensamientos, sentimientos y acciones humanas (...) se han expresado de una forma insuperable a través de la voz individual y colectiva del hombre”. Así pues, la voz poética cobra una dimensión sonora insustituible a través de la voz cantada: “donde el lenguaje exalta su potencia, donde la palabra se encuentra magnificada” (Zumthor, 1991).

Para Zumthor, la forma poética por excelencia es la canción de amor y dice de ella:

“la única forma poética que en todos los contextos culturales se presta a ello de forma masiva, inmediatamente accesible a la colectividad, en la diversidad de sus retóricas, fijas y siempre re-inventadas: palabra fuera del tiempo y del espacio, acompañada con fórmulas tranquilizadoras cuyo paradigma es la llamada indecible del deseo; pero también, en todo momento, ruptura y nuevo impulso, voluntad de decir algo nuevo -de nuevo-. Alzada hacia un sujeto desconocido, imprevisible, una escucha vacía, la canción, por esto mismo, alcanza al receptor real, deseado, porvenir virtual del cantor, su Otro”.

Precisamente de la *cansó* de amor provenzal desciende la canción renacentista española como género. Señala Antonio Quilis que al principio tenía un esquema muy poco flexible en cuanto a la forma porque se cantaba con una determinada melodía musical, pero después fue liberándose de esa rigidez formal en boca de los poetas españoles. Como señala Gómez Capuz, en la historia literaria española han sido frecuentes los préstamos de recursos populares a la literatura culta y de la misma manera, en las formas cantadas, el peso de lo popular ha ido moldeando las estructuras de la música culta. En la secuencia, los alumnos pueden observar y reconocer estas estructuras “cultas” en algunas composiciones de la época renacentista y también trabajan con otras más abiertas y propias de las canciones populares (Quilis, 1978; Gómez Capuz, 2009).

4.1.4. Corpus escogido

Se ha escogido un corpus modélico sobre el género elegido, en el que el amor aparece de manera transversal como hilo conductor. Está compuesto por textos reales, completos y asequibles para los alumnos de 4º de la ESO aunque la mayoría de ellos no aparece en los libros de texto del curso correspondiente. Con esta secuencia se pretende dar un paso más allá de los cánones tradicionales de enseñanza y se opta por ofrecer al alumnado una selección de textos y canciones (material audiovisual) que más se ajuste a los objetivos concretos del proyecto de Educación Literaria, de acuerdo a un canon formativo: a unos criterios basados en el currículo oficial de la materia y a otros que tiene que ver con los gustos propios de los adolescentes.

Así pues, el corpus es variado, representativo de diferentes épocas y estilos de la Historia de la Literatura y de la Música: canciones actuales de grupos, canciones clásicas interpretadas por grupos de la actualidad, canciones de ‘música callada’ de autores literarios, cancioneros populares tradicionales, poesía... en formato textual, de audio y de vídeo.

Se adecua a la idea central de acercar al alumno a la lírica a través de otros géneros a priori más asequibles y atractivos, como son las canciones. Hacer consciente al alumnado de que la música que consume habitualmente no está tan alejada de la poesía más culta, ni en la forma ni en la temática. El amor es un sentimiento clave en la realidad de los alumnos y alumnas de este ciclo y sin duda contribuye a la mediación entre el adolescente y el texto.

4.2. REALIZACIÓN DE LA SECUENCIA DIDÁCTICA SOBRE LA CANCIÓN DE AMOR

4.2.1. Producción inicial y tabla de observación

ACTIVIDAD PREVIA DE CONTEXTUALIZACIÓN: (Brain storming en la pizarra sobre la palabra “amor”. Pueden aparecer palabras como corazón, matrimonio, primavera, flor, sentimiento...).

CONSIGNA INICIAL: Escribe una letra sobre la base musical de la canción *Inmortal*, de *La Oreja de Van Gogh* (sólo la mitad). Vamos a escuchar el tema original y también puedes ver la letra, que te servirá de guía. Sin embargo, tienes que escribir tu propia versión en la que la temática sea el amor correspondido, y no el desamor, como sucede en la versión del grupo. Utiliza algunas de las palabras que han salido en la lluvia de ideas. Después la cantarás para tus compañeros.

- Karaoke sin melodía de voz (para la escritura): <http://www.youtube.com/watch?v=CjKGRD5XZ4g>
- Videoclip oficial: <http://www.youtube.com/watch?v=7jRoZl2ONWM>
- Directo desde Argentina: <http://www.youtube.com/watch?v=0hQtDTHtOJU>



TABLA DE OBSERVACIÓN

Grados de consecución: 1- Nunca 2- A veces 3- Bastante 4- Siempre

Texto	(1-4)	Interpretación	(1-4)
Se adecua a la temática amorosa		Buena dicción y vocalización	
Es una forma de comunicación íntima Evoca imágenes		Entonación adecuada a la interpretación: silencios, intensidad, énfasis...	
Posee lenguaje poético / tiene un efecto "extrañador" Utiliza recursos estilísticos		Se ajusta al ritmo	
El lenguaje tiene musicalidad, ritmo. Tiene armonía acentual		Transmite emociones a través de los gestos de la cara y la mirada	
Posee un esquema métrico claro: versos y rima... (estructura externa)		Su posición y movimientos del cuerpo son apropiados para la interpretación: utiliza los brazos y las manos, etc.	
Es un texto coherente (progresión temática y estructura interna)		Crea un clima de comunicación artística	
Es un texto bien cohesionado morfosintácticamente			
Es un texto correcto ortográficamente			

4.2.2. Talleres de actividades

Antes de comenzar con los talleres, se explicará a los alumnos cuál es el objetivo final de esta y se les darán ciertas pautas para su consecución, como la leyenda de las agrupaciones para llevar a cabo las actividades.

Deben saber que la tarea final será similar a la de la producción inicial, tras haber adquirido los conocimientos y estrategias necesarios para desarrollarla correctamente.

La evaluación transparente, continua, formativa y sumativa; y como parte de ese proceso, los alumnos tienen que escribir un portfolio en el que reflexionen sobre su aprendizaje después de cada sesión. Se entregará al profesor y contará para la calificación final.

Habrà una acción simbólica final que será un concierto en el que se interpretarán las canciones que hayan escrito en la tarea final.

- **Iconos que aparecen a lo largo de la secuencia:**



Dinámica individual



Dinámica en parejas



Dinámica en tríos



Dinámica de gran grupo



Solucionario para el profesor o profesora

TALLER n°1: LA CANCIÓN

TALLER N°: 1		TÍTULO: LA CANCIÓN	
ORGANIZACIÓN DEL AULA – AGRUPAMIENTOS.		Individual / parejas / pequeño grupo / gran grupo	
MATERIALES	- Ordenador con conexión a Internet y un cañón/proyector. - Fotocopias con actividades y textos.	DURACIÓN	Una sesión de 55 minutos
OBJETIVOS DEL TALLER			
CURRICULARES		CONCRETOS	
<ul style="list-style-type: none"> - Aproximarse al conocimiento del patrimonio literario y valorarlo como un modo de simbolizar la experiencia individual y colectiva en diferentes contextos histórico-culturales. - Comprender discursos orales y escritos extensos, relativamente complejos que tratan temas tanto concretos como abstractos en los diversos contextos de la actividad social y cultural. - Interpretación de las informaciones lingüísticas que proporcionan los diccionarios de la lengua (gramaticales, semánticas, registro y normativa). 		<ul style="list-style-type: none"> - Acercarse a las distintas concepciones de canción como género. - Clasificar la canción en diferentes tipologías. - Apreciar la situación comunicativa concreta de la <i>performance</i> musical frente al esquema de comunicación convencional. - Valorar la figura del intérprete como transmisor oral del mensaje poético a través de la canción. - Establecer una definición de canción. 	
CONTENIDOS CURRICULARES		COMPETENCIAS BÁSICAS	
<ul style="list-style-type: none"> - Comprensión de textos procedentes de los medios de comunicación audiovisual - Valoración crítica: razonamiento oportuno de las propias opiniones, contrastando con otros puntos de vista. - Actitud de cooperación y de respeto en situaciones de aprendizaje compartido. - Producción, en soporte papel o digital, de textos claros y detallados propios del ámbito académico, especialmente textos expositivos, explicativos y argumentativos elaborados a partir de la información obtenida en diversas fuentes. - Valoración de la propia lengua como instrumento para aprender, organizarse y para transmitir conocimientos. 		<ul style="list-style-type: none"> - Competencia lingüística. - Competencia de autonomía y de aprender a aprender. - Competencia cultural y artística. 	
HABILIDADES Y ESTRATEGIAS		SECUENCIA DE ACTIVIDADES	

<ul style="list-style-type: none"> - Escuchar activamente respetando a los demás y sus opiniones. - Retener elementos del discurso por medio de notas, esquemas, croquis, etc. - Valorar la propia comprensión. - Valoración y enjuiciamiento de la información, para formar una opinión propia. - Conversación y contraste de las experiencias acerca del hecho literario: imágenes, recuerdos, sorpresas, descubrimientos, reflexiones, comparaciones con la experiencia o con la vida, entre culturas..., que hubiera suscitado el texto. - Análisis de los valores implícitos o manifiestos del texto. 	<ul style="list-style-type: none"> 1.1. Verdadero o falso 2.1. Clasificación 3.1. La dimensión oral de la canción 3.2. Más que una voz 4.1. La canción es...
--	---

1. ¿Qué es una canción?

1.1. Verdadero o falso



La canción es un género muy amplio que admite definiciones muy diferentes. Vamos a extraer una idea básica a partir de sus características fundamentales. En parejas, escuchad las siguientes composiciones y señalad si las afirmaciones que tenéis a continuación son verdaderas o falsas.

- **Amor con fortuna** (Jordi Savall):
<http://www.youtube.com/watch?v=ZkW31T5EbDA>
- **Contigo Aprendí** (Armando Manzanero. Interpretada por Los Panchos)
<http://www.youtube.com/watch?v=V1Uh2A8IyJY>
- **Sabor de amor** (Danza invisible) :
<http://www.youtube.com/watch?v=XQ8gRoVUKVA>
- **Me gustas mucho** (Juan Gabriel. Interpretada por Rocío Durcal) :
http://www.youtube.com/watch?v=PzSBe_SqS6o
- **Primavera** (Vivaldi): <http://www.youtube.com/watch?v=vI1-MrAR9WU>

- a) La canción siempre tiene letra y se interpreta vocalmente. V/F
- b) La canción posee una estructura bien definida. V/F
- c) Una composición de música clásica instrumental no puede considerarse una canción. V/F



El origen de la canción como género lírico deriva de la canción provenzal y se asienta en España en el Renacimiento. En sentido estricto, la canción está creada para la voz humana, que puede y suele ir acompañada de instrumentación. Por lo tanto, cabría distinguir entre música y canción (salvo excepciones como las canciones sin palabras del período romántico, compuestas para instrumentos que sustituyen a la voz humana). Sin embargo, comúnmente llamamos canción a cualquier tipo de composición musical.

2. Tipología

2.1. Clasificación



Ahora vamos a clasificar las canciones en distintas tipologías atendiendo a criterios diferentes. Escucharemos varios temas musicales e individualmente, debéis escribir el título donde corresponda. Después comprobaremos las respuestas en grupos de tres y añadiremos algunas características de cada tipo entre todos.

a) Según la funcionalidad

Tipo	Canción religiosa	Canción protesta	Canción festiva	Canción de trabajo
Título				
Características				

b) Según la autoría y transmisión

Tipo	Canción tradicional	Canción popular	Canción improvisada	Canción culta
Título				
Características				



Las canciones, en orden correspondiente a las tablas, son:

a) *Ave María* (Schubert): http://www.youtube.com/watch?v=2bosouX_d8Y / *La Muralla* (Ana Belén y Víctor Manuel): http://www.youtube.com/watch?v=v_aRyCUDMNw / *El baile de la Era*: http://www.youtube.com/watch?v=Z9_cHErF40w / *Ritmo de panaderas, A la orilla del río* (Vanesa Muela): <http://www.youtube.com/watch?v=Z8mpt8GFhJQ>

b) *El Rey* (Vicente Fernández): <http://www.youtube.com/watch?v=YGbiWnoWTto> / *Cumpleaños feliz* (Parchís): <http://www.youtube.com/watch?v=tznBgIGSi98> / *¡Ay Carmela!* (Los campesinos): <http://www.youtube.com/watch?v=bfiarpOjI2s> / *Brandenburg Concerto No 1 - Allegro* (Bach): <http://www.youtube.com/watch?v=6JQm5aSjX6g>

2. Situación comunicativa

3.1. La dimensión oral de la canción



¿Crees que la figura del autor es la misma que la del intérprete? Mira este vídeo y reflexiona sobre ello con tu compañero. Puesta en común/debate.

Lucía de Joan Manuel Serrat, interpretada por Pasión Vega, en “La noche abierta”: <http://www.youtube.com/watch?v=nQdHS2Steq4>



Autor e intérprete pueden no coincidir, como sucede en el vídeo. El intérprete aparece porque la canción tiene una dimensión oral y éste aporta una parte emocional que tiene que ver con la performance musical. La canción se escribe para ser escuchada y no para una lectura silenciosa. La figura del intérprete es fundamental para lograr una situación comunicativa extraordinaria.

3.2. Más que una voz



Los intérpretes son muy personales y diferentes entre sí. Un mismo tema cantado por artistas distintos puede variar enormemente. Observa estos dos vídeos y escribe individualmente las sensaciones, ideas, etc. que te provocan uno y otro en la tabla que tienes a continuación. Analizamos los elementos no verbales de la performance musical.

El día que me quieras (Carlos Gardel) Interpretaciones de:

- a) Nina Strand: <http://www.youtube.com/watch?v=QjfqHVKmhhQ>
- b) Luis Miguel: <http://www.youtube.com/watch?v=QvyIG57knJI>

Factores paraverbales	Interpretación A	Interpretación B
Dicción y vocalización		
Entonación: silencios, intensidad, énfasis...		
Gestos de la cara y la mirada		
Se ajusta al ritmo		
Posición y movimientos del cuerpo: utiliza los brazos y las manos, etc.		
Crea un clima de comunicación artística		
Otros -----		

4. Definición

4.1. La canción es...



Vamos a crear una definición entre todos. Podemos ayudarnos de un diccionario.



Gracias a las actividades anteriores, llegaremos a la conclusión de que **la canción:**

-Es una composición (mayoritariamente lírica) para ser cantada, generalmente acompañada de música.

- Es una expresión artística que va más allá de la transmisión oral y se convierte en una *performance* muy cercana al teatro gracias a la figura del intérprete.

- Posee una estructura clara y elementos fundamentales como el ritmo y la armonía.

HOJA DE CONTROL DEL TALLER

ASPECTOS	OBSERVACIONES
Cumplimiento de los objetivos didácticos	
Aplicación de las habilidades y estrategias requeridas	
Manejo del aula	
Dinámicas	
Realización de actividades y tareas	

TALLER n°2: POESÍA Y CANCIÓN

TALLER N°: 2		TÍTULO: POESÍA Y CANCIÓN	
ORGANIZACIÓN DEL AULA – AGRUPAMIENTOS.		Individual / parejas / pequeños grupos / gran grupo	
MATERIALES	- Ordenador con conexión a Internet y un cañón/proyector. - Un metrónomo - Fotocopias con actividades y textos.	DURACIÓN	Dos sesiones de 55 minutos cada una.
OBJETIVOS DEL TALLER			
CURRICULARES		CONCRETOS	
<ul style="list-style-type: none"> - Comprender discursos orales y escritos extensos, relativamente complejos que tratan temas tanto concretos como abstractos en los diversos contextos de la actividad social y cultural. - Expresarse oralmente y por escrito de forma clara, detallada, coherente y adecuada en los diversos contextos de la actividad social y cultural. - Comprender y producir textos literarios utilizando los conocimientos sobre las convenciones de cada género, los temas y motivos de la tradición literaria y los recursos estilísticos - Aproximarse al conocimiento del patrimonio literario y valorarlo como un modo de simbolizar la experiencia individual y colectiva en diferentes contextos histórico-culturales. 		<ul style="list-style-type: none"> - Percibir que la poesía y la canción son formas de comunicación íntima - Identificar la musicalidad de la poesía a través del ritmo - Valorar la relación entre ambos géneros y justificar una opinión en torno a este asunto 	
CONTENIDOS CURRICULARES		COMPETENCIAS BÁSICAS	
<ul style="list-style-type: none"> - Valoración crítica: razonamiento oportuno de las propias opiniones, contrastando con otros puntos de vista. - Actitud de cooperación y de respeto en situaciones de aprendizaje compartido. - Comprensión de textos de los medios de comunicación atendiendo especialmente a los géneros de opinión, como editoriales o columnas. - Lectura comentada y recitado de poemas contemporáneos - Valoración de la propia lengua como instrumento para aprender, organizarse y 		<ul style="list-style-type: none"> - Competencia lingüística - Competencia de autonomía y de aprender a aprender - Competencia cultural y artística - Competencia comunicativa - Tratamiento de la información y competencia digital - Competencia social y ciudadana 	

para transmitir conocimientos.	
HABILIDADES Y ESTRATEGIAS	SECUENCIA DE ACTIVIDADES
<ul style="list-style-type: none"> - Escuchar activamente respetando a los demás y sus opiniones. - Identificar: elementos implícitos, prejuicios, sobreentendidos, dobles sentidos, ambigüedades, elipsis, actitud del emisor (entonación, volumen), tono del discurso (agresividad, ironía, humor, sarcasmo, etc.), elementos no verbales... - Preparar una exposición oral que admita diferentes puntos de vista y diversas actitudes ante ellos. - Respetar las normas de convivencia y los turnos de palabra. - Valorar objetivamente la exposición propia y la de los demás. Descubrir con ayuda del profesor modos de mejorar la forma y el contenido - Inferir el tema general y los temas secundarios a partir de informaciones que se repiten en el texto y de sus propios conocimientos. Inferir o deducir elementos implícitos, presuposiciones, sobreentendidos, dobles sentidos, ambigüedades, elipsis, humor, ironía, etc. - Comparar contenido y forma de textos. - Valoración y enjuiciamiento de la información, para formar una opinión propia. - Activación de conocimientos previos, predicción (a partir del título, época, autor, género...). - Control de la propia comprensión. - Interpretación, inferencia. - Comparación y diferenciación de textos en función del género, época histórica o movimiento literario. - Lectura expresiva, identificando el tono, interpretando los signos de puntuación en relación con la entonación, usando recursos prosódicos y gestuales. - Conversación y contraste de las experiencias acerca del hecho literario: imágenes, recuerdos, sorpresas, descubrimientos, reflexiones, comparaciones con la experiencia o con la vida, entre culturas... 	<ul style="list-style-type: none"> 1.1. Tú y yo poéticos 1.2. El tú y el yo poéticos en la canción de amor 1.3. Monodíálogo íntimo 2.1. El ritmo 2.2. A tempo 2.3. ¿Poesía = canción?

1. Comunicación íntima

1.1. Tú y yo poéticos



Individualmente, lee este poema y contesta a las siguientes preguntas:

- a) ¿Qué significa para el poeta “vivir en los pronombres”? ¿Qué idea del amor subyace en el poema?

.....
.....
.....

- b) ¿Quién es el “yo” del verso “yo no te quiero así, disfrazada de otra...”?
¿Te identificas con él, o te identificas más con el “tú”?

.....
.....
.....

- c) ¿Coinciden el autor del poema y el “yo poético”? ¿Quiénes son?

.....
.....

Para vivir no quiero
islas, palacios, torres.
¡Qué alegría más alta:
vivir en los pronombres!

Quítate ya los trajes,
las señas, los retratos;
yo no te quiero así,
disfrazada de otra,
hija siempre de algo.
Te quiero pura, libre,
irreductible: tú.
Sé que cuando te llame
entre todas las
gentes del mundo,
sólo tú serás tú.

Y cuando me preguntes
quién es el que te llama,
el que te quiere suya,
enterraré los nombres,
los rótulos, la historia.
Iré rompiendo todo
lo que encima me echaron
desde antes de nacer.
Y vuelto ya al anónimo
eterno del desnudo,
de la piedra, del mundo,
te diré:
"Yo te quiero, soy yo".



Queremos llegar a la relación autobiográfica que existe entre el autor, Pedro Salinas, y el yo poético. Que los alumnos vean que a pesar de establecerse una comunicación íntima entre un “yo” y un “tú” concretos, también es universal.

1.2. El tú y el yo poéticos en la canción de amor



En parejas. Comparad el poema de Pedro Salinas con esta canción interpretada por Enrique Urquijo. ¿Qué coincidencias encontráis?

.....
.....
.....
.....
.....

Aunque tú no lo sepas (Quique González. Interpretación de Enrique Urquijo)

Videoclip: <http://www.youtube.com/watch?v=o6OULHNV3js>

Aunque tú no lo sepas
Me he inventado tu nombre
Me drogué con promesas
Y he dormido en los coches
Aunque tú no lo entiendas
Nunca escribo el remite en el sobre
Por no dejar mis huellas

Aunque tú no lo sepas
me he acostado a tu espalda
y mi cama se queja
fría cuando te marchas.
He blindado mi puerta
y al llegar la mañana
no me di ni cuenta
de que ya nunca estabas.

Aunque tú no lo sepas
nos decíamos tanto,
con las manos tan llenas,
cada día más flacos.
Inventamos mareas,
tripulábamos barcos
y encendía con besos
el mar de tus labios.



Sin entrar en detalles, se trata de advertir que ambas son expresiones poéticas de comunicación íntima con la que ellos pueden sentirse plenamente identificados.

1.3. Monodialogo íntimo



En tríos, observad y comentad las diferencias entre los textos anteriores y este tango de Carlos Gardel. Contestad las preguntas.

a) ¿Quiénes son el “yo” y el “tú”? ¿El tú es una verdadera persona?

.....

b) ¿Existe una 3ª persona? ¿Quién es?

.....

c) ¿A quién se dirige el “yo”?

.....

Nostalgias (Carlos Gardel. Interpretación de Andrés Calamaro).

<http://www.youtube.com/watch?v=AbjXC2YGlhw>

Quiero emborrachar mi corazón
para olvidar un loco amor
que más que amor es un sufrir...
Y aquí vengo para eso,
a borrar antiguos besos
en los besos de otras bocas.
Si su amor fue flor de un día,
por qué causa es siempre mía
esta cruel preocupación.
Quiero, por los dos, mi copa alzar
para olvidar mi obstinación,
y más la vuelvo a recordar.

Nostalgias
de escuchar su risa loca
y sentir junto a mi boca
como un fuego su respiración...
Angustias
de sentirme abandonado
y sentir que otro a su lado
pronto, pronto le hablara de amor...

Hermano,
yo no quiero rebajarme
ni pedirle ni rogarle
ni decirle que no puedo más vivir.
Desde mi triste soledad
veré caer las rosas muertas
de mi juventud.

Gime, bandoneón, tu tango gris
quizás a ti te hiera igual
algún amor sentimental...
Llora mi alma de fanteche
sola y triste en esta noche,
noche negra y sin estrellas.
Si las copas traen consuelo,
aquí estoy con mi desvelo
para ahogarlo de una vez.
Quiero emborrachar al corazón
para después poder brindar
por los fracasos del amor.



Nos interesa apreciar que, en este caso, el “yo” no se dirige a la persona amada, sino que establece un monodialogo, fruto de una situación de soledad y desamor que le lleva a veces a hablar con un “tú” que es una cosa, en este caso un instrumento musical. Analizamos la figura de la 3ª persona como la perdida, porque no está presente.

1.4. Tarea (para casa)



Busca un poema y una canción en los que se establezca un monodialogo íntimo.

2. De la poesía a la música

2.1. El ritmo



Escucha cómo tu profesor recita estos versos de Rubén Darío. ¿Por qué crees que ha utilizado el metrónomo? ¿Ha seguido el ritmo que le marcaba el aparato?

.....

.....

2.2. A tempo



Ahora vamos a continuar entre todos. Cada alumno debe declamar un verso sin salirse del tempo que le marca el metrónomo. (Se recita el poema entre todos).

Sonatina. Prosas profanas (Rubén Darío)

La princesa está triste... ¿qué tendrá la princesa?
Los suspiros se escapan de su boca de fresa,
Que ha perdido la risa, que ha perdido el color.
La princesa está pálida en su silla de oro,
Está mudo el teclado de su clave sonoro;
Y en un vaso olvidada se desmaya una flor.

El jardín puebla el triunfo de los pavos-reales.
Parlanchina, la dueña dice cosas banales,
Y, vestido de rojo piruetea el bufón.
La princesa no ríe, la princesa no siente;
La princesa persigue por el cielo de Oriente
La libélula vaga de una vaga ilusión.

¿ Piensa acaso en el príncipe de Golconda ó de China,
Ó en el que ha detenido su carroza argentina
Para ver de sus ojos la dulzura de luz?
Ó en el rey de las Islas de las Rosas fragantes,
Ó en el que es soberano de los claros diamantes,
Ó en el dueño orgulloso de las perlas de Ormuz?

¡ Ay ! la pobre princesa de la boca de rosa,
Quiere ser golondrina, quiere ser mariposa,
Tener alas ligeras, bajo el cielo volar,
Ir al sol por la escala luminosa de un rayo,
Saludar á los lirios con los versos de Mayo,
Ó perderse en el viento sobre el trueno del mar.

Ya no quiere el palacio, ni la rueca de plata,
Ni el halcón encantado, ni el bufón escarlata,

Ni los cisnes unánimes en el lago de azur.
Y están tristes las flores por la flor de la corte;
Los jazmines de Oriente, los nelumbos del Norte,
De Occidente las dalias y las rosas del Sur.

¡Pobrecita princesa de los ojos azules!
Está presa en sus oros, está presa en sus tules,
En la jaula de mármol del palacio real;
El palacio soberbio que vigilan los guardas,
Que custodian cien negros con sus cien alabardas,
Un lebrél que no duerme y un dragón colosal.

¡Oh quién fuera hipsipila que dejó la crisálida!
(La princesa está triste. La princesa está pálida)
¡Oh visión adorada de oro, rosa y marfil!
¡Quién volara á la tierra donde un príncipe existe
(La princesa está pálida. La princesa está triste)
Más brillante que el alba, más hermoso que Abril!

Calla, calla, princesa - dice el hada madrina -
En caballo con alas hacia acá se encamina,
En el cinto la espada y en la mano el azor,
El feliz caballero que te adora sin verte,
Y que llega de lejos, vencedor de la Muerte,
Á encenderte los labios con su beso de amor!

2.3. ¿Poema = canción?



¿Reconocéis este poema?

Escucha previa: **Palabras para Julia** (José Agustín Goytisolo; versión musical de Los Suaves): <http://www.youtube.com/watch?v=czFjhjEKNRk>

Tú no puedes volver atrás
porque la vida ya te empuja
como un aullido interminable.

Hija mía es mejor vivir
con la alegría de los hombres
que llorar ante el muro ciego.

Te sentirás acorralada
te sentirás perdida o sola
tal vez querrás no haber nacido.

Yo sé muy bien que te dirán
que la vida no tiene objeto
que es un asunto desgraciado.

Entonces siempre acuérdate
de lo que un día yo escribí
pensando en ti como ahora pienso.

La vida es bella, ya verás
cómo a pesar de los pesares
tendrás amigos, tendrás amor.

Un hombre solo, una mujer
así tomados, de uno en uno
son como polvo, no son nada.

Pero yo cuando te hablo a ti
cuando te escribo estas palabras
pienso también en otra gente.

Tu destino está en los demás
tu futuro es tu propia vida
tu dignidad es la de todos.

Otros esperan que resistas
que les ayude tu alegría
tu canción entre sus canciones.

Entonces siempre acuérdate
de lo que un día yo escribí
pensando en ti
como ahora pienso.

Nunca te entregues ni te apartes
junto al camino, nunca digas
no puedo más y aquí me quedo.

La vida es bella, tú verás
cómo a pesar de los pesares
tendrás amor, tendrás amigos.

Por lo demás no hay elección
y este mundo tal como es
será todo tu patrimonio.

Perdóname no sé decirte
nada más pero tú comprende
que yo aún estoy en el camino.

Y siempre siempre acuérdate
de lo que un día yo escribí
pensando en ti como ahora pienso.



El ritmo es uno de los elementos que comparten la poesía y las canciones y por eso hay muchas composiciones poéticas que se han versionado musicalmente. Acabáis de escuchar un poema convertido en canción. La frontera entre el género poético y el de la canción es difusa. En el artículo de EL PAÍS que tenéis a continuación, podéis leer la opinión del cantautor Joan Manuel Serrat. ¿Estáis de acuerdo con su tesis? Estableced grupos de unas seis personas para crear dos grupos de debate: uno a favor y otro en contra. Preparad vuestra tesis, argumentación y defensa pública.

JOAN MANUEL SERRAT | 50 AÑOS DE CANCIÓN DE AUTOR

"La canción es un género literario distinto a la poesía"

FIETTA JARQUE 25 NOV 2006

En la amplia trayectoria de Joan Manuel Serrat (Barcelona, 1943) las letras han tenido una importancia quizá mayor que la de la música. "Mi relación ha sido siempre de devoción y de respeto por las palabras", dice él. "Las palabras me sirven para expresarme, para comunicarme, y para hacerlo de una manera siempre lo más exacta posible. Por eso me duele tanto el mal uso que se hace de ellas. Durante siglos, el hombre ha estado elaborando palabras para definir con exactitud sus sentimientos, ha buscado sinónimos que desde diferentes partes del prisma contaran una misa cosa, según la fuerza emocional de cada instante, y sin embargo las palabras se usan mal, se cambia su sentido, y eso duele. ¡Bueno es ahora sinónimo de tonto, por poner un caso!...".

"Las palabras han sido siempre protagonistas de mis canciones... Escribo canciones porque cuento historias, y las palabras son fundamentales, evidentemente, en mi manera de hacer canciones. Mi voluntad ha sido siempre que las palabras fueran las protagonistas de lo que escribo. Sin olvidar la música en ningún momento, porque si no en lugar de canciones haría cuentos o poesía... A fin de cuentas, la canción es un género literario muy específico, muy distinto a lo que puede ser la poesía. Pero en la canción la poesía tiene que ser parte fundamental siempre. Una canción debe estar siempre hecha para conmover y por tanto siempre debe estar llena de poesía", continúa.

"Como todo en mi vida, yo llego a una canción a base de insistencia, la concibo a partir de una idea que me divierte o que me emociona o que me cabrea, veo un camino para llegar a hacerla canción, rompo muchos papeles, le doy vueltas, y a veces termino algo que termina siendo algo parecido a la idea que tuve. Nuevos valores, nuevas razones, nuevos caminos me llevan a un final normalmente más satisfactorio. Algunas veces, muy pocas, se producen de alguna manera historias compulsivas, rápidas y espontáneas, pero eso ocurre en muy pocas ocasiones. Y las que salen suelen ser historias muy concretas, canciones muy sintéticas que no permiten un mayor desarrollo. Cuando eso ocurre es fantástico. Suelen ser canciones que quedan para siempre. Son mejorables, claro que cambiaría muchas cosas, pero conceptualmente se mantienen muy sólidas. ¿Ejemplos? *Aquellas pequeñas cosas. Plou al cor...*".

http://elpais.com/diario/2006/11/25/babelia/1164415159_850215.html

HOJA DE CONTROL DEL TALLER	
ASPECTOS	OBSERVACIONES
Cumplimiento de los objetivos didácticos	
Aplicación de las habilidades y estrategias requeridas	
Manejo del aula	
Dinámicas	
Realización de actividades y tareas	

TALLER n°3: EMOCIONES Y SENTIMIENTOS EN LA CANCIÓN DE AMOR

TALLER N°: 3 TÍTULO: EMOCIONES Y SENTIMIENTOS EN LA CANCIÓN DE AMOR			
ORGANIZACIÓN DEL AULA – AGRUPAMIENTOS.		Individual / parejas / pequeño grupo / gran grupo	
MATERIALES	- Ordenador con conexión a Internet y un cañón/proyector. - Fotocopias con actividades y textos.	DURACIÓN	Tres sesiones de 55 minutos cada una.
OBJETIVOS DEL TALLER			
CURRICULARES		CONCRETOS	
<ul style="list-style-type: none"> - Comprender discursos orales y escritos extensos, relativamente complejos que tratan temas tanto concretos como abstractos en los diversos contextos de la actividad social y cultural. - Expresarse oralmente y por escrito de forma clara, detallada, coherente y adecuada en los diversos contextos de la actividad social y cultural. - Comprender y producir textos literarios utilizando los conocimientos sobre las convenciones de cada género, los temas y motivos de la tradición literaria y los recursos estilísticos - Aproximarse al conocimiento del patrimonio literario y valorarlo como un modo de simbolizar la experiencia individual y colectiva en diferentes contextos histórico-culturales. - Utilizar con progresiva autonomía los medios de comunicación social y las tecnologías de la información para obtener, interpretar, seleccionar, elaborar y valorar informaciones de diversos tipos y opiniones diferentes. - Aplicar con cierta autonomía, los conocimientos sobre la lengua y las normas del uso lingüístico para comprender textos orales y escritos y para escribir y hablar con adecuación (uso de los diferentes registros lingüísticos) coherencia y corrección. 		<ul style="list-style-type: none"> - Identificar sentimientos con la expresión corporal - Expresar esos sentimientos en un contexto cercano al alumno - Clasificar los sentimientos según sean adecuados, inadecuados o patológicos - Reconocer los sentimientos con sus tribus y sus clanes y cerciorarse de las concreciones de cada clan - Traducir un texto del inglés al castellano, apreciando los matices de cada lengua a la hora de expresar un sentimiento - Relacionar diferentes artes en torno a un mismo tema amoroso. - Convertir un texto en expresión oral. 	
CONTENIDOS CURRICULARES		COMPETENCIAS BÁSICAS	

<ul style="list-style-type: none"> - Utilización de la lengua para tomar conciencia de los conocimientos, las ideas y los sentimientos propios y para regular la propia conducta. - Exposición de la información tomada de varios medios de comunicación - Lectura comentada y dramatizada de breves piezas teatrales con-temporáneas, o de fragmentos de carácter diverso - Composición de textos de carácter literario - Aplicación de estrategias para organizar, adquirir, recordar y utilizar léxico, como inferir significados del contexto, relacionar palabras por su forma, por su significado, definir palabras y conceptos. - Análisis y reflexión sobre el uso y el significado de diferentes formas gramaticales mediante comparación y contraste con las lenguas que conoce. - Participación en la evaluación del propio aprendizaje y uso de estrategias de autocorrección. - Valoración crítica: razonamiento oportuno de las propias opiniones, contrastando con otros puntos de vista. - Actitud de cooperación y de respeto en situaciones de aprendizaje compartido. - Valoración de la propia lengua como instrumento para aprender, organizarse y para transmitir conocimientos. 	<ul style="list-style-type: none"> - Competencia lingüística - Competencia de autonomía y de aprender a aprender - Competencia cultural y artística - Competencia comunicativa - Tratamiento de la información y competencia digital - Competencia social y ciudadana.
HABILIDADES Y ESTRATEGIAS	SECUENCIA DE ACTIVIDADES
<ul style="list-style-type: none"> - Escuchar activamente respetando a los demás y sus opiniones. - Valorar la propia comprensión. - Comparar contenido y forma de textos. - Valoración y enjuiciamiento de la información, para formar una opinión propia. - Formar opinión sobre la forma y el lenguaje del texto y sobre el contenido y su organización. - Transformar un tipo de texto en otro - Producir textos literarios imitando y transformando los referentes literarios. - Búsqueda de información en diferentes fuentes (biblioteca, biblioteca virtual, Internet...). - Aplicar los conocimientos teóricos sobre las unidades lingüísticas y las reglas de funcionamiento en la práctica de las habilidades de comprensión y 	<ol style="list-style-type: none"> 1.1. Sentimientos a escena 1.2. Esta noche nos <i>wassapeamos</i> 1.3. Educación emocional 1.4. Las tribus y los clanes 2.1. Canción de boda 3.1. Para todos los gustos 3.2. Mira a cámara

expresión.

- Definición del objetivo de comprensión.

- Control de la propia comprensión.

- Interpretación, inferencia.

- Lectura expresiva, identificando el tono, interpretando los signos de puntuación en relación con la entonación, usando recursos prosódicos y gestuales.

- Conversación y contraste de las experiencias acerca del hecho literario: imágenes, recuerdos, sorpresas, descubrimientos, reflexiones, comparaciones con la experiencia o con la vida, entre culturas...que hubiera suscitado el texto.

- Análisis de los valores implícitos o manifiestos del texto.

1. Sentimiento amoroso y afines



1.1. Sentimientos a escena

¿Sabes qué obra de teatro interpretan en el siguiente vídeo?

.....

¿Y a qué famosa escena pertenece el fragmento?

¿Qué sucede en esa escena?



Vídeo de Sergueï Prokofiejev: <http://www.youtube.com/watch?v=a04IcHI1fFQ>

En esta representación, los bailarines expresan con sus cuerpos la esencia del texto original de William Shakespeare. Pero ya sabéis que no solo en danza la expresión corporal es importante a la hora de interpretar. Aquí tienes el fragmento escrito de la escena que acabáis de ver. Subraya tres versos que expresen tres sentimientos diferentes y piensa cómo debería un actor interpretarlo en escena: gestos del rostro, manos, entonación... Después lo haréis vosotros (lectura interpretada).

1) Verso:

Nombre del sentimiento:

Interpretación.....

2) Verso:

Nombre del sentimiento:

Interpretación.....

3) Verso:

Nombre del sentimiento:

Interpretación.....

ROMEO Y JULIETA. Acto II. Escena II.

Bajo el balcón de Julieta. (Romeo entra sin ser visto en el palacio de los Capuleto. Julieta aparece en una ventana)

- **Romeo:-** ¡Silencio! ¿Qué resplandor se abre paso a través de aquella ventana? ¡Es el Oriente, y Julieta, el sol! ¡Surge, esplendente sol, y mata a la envidiosa luna, lánguida y pálida de sentimiento porque tú, su doncella, la has aventajado en hermosura! ¡No la sirvas, que es envidiosa! Su tocado de vestal es enfermizo y amarillento, y no son sino bufones los que lo usan, ¡Deséchalo! ¡Es mi vida, es mi amor el que aparece!... Habla... más nada se escucha; pero, ¿qué importa? ¡Hablan sus ojos; les responderé!... Soy demasiado atrevido. No es a mí a quien habla. Do de las más resplandecientes estrellas de todo el cielo, teniendo algún quehacer ruegan a sus ojos que brillen en sus esferas hasta su retorno. ¿Y si los ojos de ella estuvieran en el firmamento y las estrellas en su rostro? ¡El fulgor de sus mejillas avergonzaría a esos astros, como la luz del día a la de una lámpara! ¡Sus ojos lanzarían desde la bóveda celestial unos rayos tan claros a través de la región etérea, que cantarían las aves creyendo llegada la aurora!... ¡Mirad cómo apoya en su mano la mejilla! ¡Oh! ¡Mirad cómo apoya en su mano la mejilla! ¡Oh! ¡Quién fuera guante de esa mano para poder tocar esa mejilla!
- **Julieta:-** ¡Ay de mí!
- **Romeo:-** Habla. ¡Oh! ¡Habla otra vez ángel resplandeciente!..Porque esta noche apareces tan esplendorosa sobre mi cabeza como un alado mensajero celeste ante los ojos extáticos y maravillados de los mortales, que se inclinan hacia atrás para verle, cuando él cabalga sobre las tardas perezosas nubes y navega en el seno del aire.
- **Julieta:-** ¡Oh Romeo, Romeo! ¿Por qué eres tú Romeo? Niega a tu padre y rehúsa tu nombre; o, si no quieres, júrame tan sólo que me amas, y dejaré yo de ser una Capuleto.
- **Romeo:-** (Aparte) ¿Continuaré oyéndola, o le hablo ahora?
- **Julieta:-** ¡Sólo tu nombre es mi enemigo! ¡Porque tú eres tú mismo, seas o no Montesco! ¿Qué es Montesco? No es ni mano, ni pie, ni brazo, ni rostro, ni parte alguna que pertenezca a un hombre. ¡Oh, sea otro nombre! ¿Qué hay en un nombre? ¡Lo que llamamos rosa exhalaría el mismo grato perfume con cualquiera otra denominación! De igual modo Romeo, aunque Romeo no se llamara, conservaría sin este título las raras perfecciones que atesora. ¡Romeo, rechaza tu nombre; y a cambio de ese nombre, que no forma parte de ti, tómame a mi toda entera!
- **Romeo:-** Te tomo la palabra. Llámame sólo “amor mío” y seré nuevamente bautizado. ¡Desde ahora mismo dejaré de ser Romeo!
- **Julieta:-** ¿Quién eres tú, que así, envuelto en la noche, sorprendes de tal modo mis secretos?
- **Romeo:-** ¡No sé cómo expresarte con un nombre quien soy! Mi nombre, santa adorada, me es odioso, por ser para ti un enemigo. De tenerla escrita, rasgaría esa palabra.
- **Julieta:-** Todavía no he escuchado cien palabras de esa lengua, y conozco ya el acento. ¿No eres tú Romeo y Montesco?
- **Romeo:-** Ni uno ni otro, hermosa doncella, si los dos te desagradan.


- **Julietta:**- Y dime, ¿cómo has llegado hasta aquí y para qué? Las tapias del jardín son altas y difíciles de escalar, y el sitio, de muerte, considerando quién eres, si alguno de mis parientes te descubriera.
- **Romeo:**- Con ligeras alas de amor franqueé estos muros, pues no hay cerca de piedra capaz de atajar el amor; y lo que el amor puede hacer, aquello el amor se atreve a intentar. Por tanto, tus parientes no me importan.
- **Julietta:**- ¡Te asesinarán si te encuentran!
- **Romeo:**- ¡Ay! ¡Más peligro hallo en tus ojos que en veinte espadas de ellos! Mírame tan sólo con agrado, y quedo a prueba de su enemistad.
- **Julietta:**- ¡Por cuanto vale el mundo, no quisiera que te vieses aquí!
- **Romeo:**- El manto de la noche me oculta a sus miradas; pero, si no me quieres, déjalos que me hallen aquí. ¡Es mejor que termine mi vida víctima de su odio, que se retrase mi muerte falto de tu amor.

JAUMÀ, J. M., 2006. William Shakespeare, *Romeo y Julieta*. Barcelona: Vicens Vives.



Romeo y Julieta. Pintura de 1970, de Ford Madox Brown

1.2. Esta noche nos “wassapeamos”


Imaginad que sois los protagonistas de una “historia de amor imposible” de hoy en día. Seguro que no iríais al balcón de la persona que os gusta a decirle cuánto la queréis. En parejas, inventad un contexto para vuestra situación sentimental (diferencias de etnia, religión, estatus social...) e iniciad por whatsapp una conversación similar a la del balcón de Romeo y Julieta. Tratad de expresar los sentimientos que hemos visto en la actividad anterior.

1.3. Educación emocional



Observa esta tabla sobre educación emocional en la que se clasifican los sentimientos como adecuados, inadecuados, y patológicos. ¿A qué grupo crees que pertenecen los siguientes ejemplos? Escríbelos donde corresponda. Después lo contrastaremos entre todos.

- a) Jonathan se enfada cuando su “churri” se pone falda corta para ir a la disco. La sigue y la vigila para que no hable con ningún chico.
- b) Olivia y Víctor son novios. Salen muchos fines de semana juntos pero no han dejado de ver a la cuadrilla y casi todas las tardes están con sus amigos y amigas.
- c) A Irene su pareja le ha hecho mucho daño porque le ha puesto los cuernos varias veces pero ella no es capaz de dejarle, y aunque sabe que hace mal, no puede evitar perdonarle.
- d) Javi ha dejado de ir a la bajera con los colegas porque su novia se enfada si no está con ella a todas horas.
- e) A Carlos le dejó su novia hace más de un año y no ha levantado cabeza desde entonces. Apenas sale y no tiene interés por ninguna otra chica a pesar de que su ex no quiere saber nada de él y tiene un nuevo novio.

SENTIMIENTOS ADECUADOS	SENTIMIENTOS INADECUADOS	SENTIMIENTOS PATOLÓGICOS
(o adaptativos saludables, o normales)	(o desadaptativos no saludables, o anormales)	(o enfermizos, obsesivos, bucle sentimental)
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----



¿Y este verso de Pablo Neruda, dónde lo colocarías?:

“ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero”

1.4. Las tribus y los clanes



Continuamos con el Poema 20 de Neruda para identificar más sentimientos amorosos en la tabla de las tribus y los clanes que tenéis más abajo. En parejas, colocad los versos que están subrayados en la tabla de las tribus. Después, identificad ese verso con alguno de los clanes de la columna de la derecha. ¿Qué sentimiento transmite exactamente?

Poema 20 (Pablo Neruda)

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.

Escribir, por ejemplo: «La noche está estrellada,
y tiritan, azules, los astros, a lo lejos.»

El viento de la noche gira en el cielo y canta.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.

Yo la quise, y a veces ella también me quiso.

En las noches como ésta la tuve entre mis brazos.

La besé tantas veces bajo el cielo infinito.

Ella me quiso, a veces yo también la quería.

Cómo no haber amado sus grandes ojos fijos.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.

Pensar que no la tengo. Sentir que la he perdido.

Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella.

Y el verso cae al alma como al pasto el rocío.

Qué importa que mi amor no pudiera guardarla.

La noche está estrellada y ella no está conmigo.

Eso es todo. A lo lejos alguien canta. A lo lejos.

Mi alma no se contenta con haberla perdido.

Como para acercarla mi mirada la busca.

Mi corazón la busca, y ella no está conmigo.

La misma noche que hace blanquear los mismos árboles.

Nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos.

Ya no la quiero, es cierto, pero cuánto la quise.

Mi voz buscaba el viento para tocar su oído.

De otro. Será de otro. Como antes de mis besos.

Su voz, su cuerpo claro. Sus ojos infinitos.

Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero.

Es tan corto el amor, y es tan largo el olvido.

Porque en noches como ésta la tuve entre mis brazos,
Mi alma no se contenta con haberla perdido.

Aunque éste sea el último dolor que ella me causa,
y éstos sean los últimos versos que yo le escribo.

TRIBUS	CLANES
I: Experiencia de un impulso, necesidad o motivación ----- ----- -----	Deseo, ansia, afán, capricho, coacción ----- ----- -----
X: Experiencia de aversión duradera o negación del valor de alguien ----- ----- -----	Desamor, desprecio, odio ----- ----- -----
XI: El bien de una persona provoca malestar en otra ----- ----- -----	Envidia, celos ----- ----- -----
XVI: Experiencia de la pérdida del objeto de nuestros deseos y proyectos ----- -----	Tristeza, melancolía, desamparo, compasión, nostalgia, resignación. ----- -----

XVIII: Experiencias derivadas de la realización de nuestros deseos o proyectos ----- ----- -----	Satisfacción, alegría, júbilo, felicidad ----- ----- ----- -----
XX: Experiencia y deseo de un bien ----- ----- -----	Amor, amistad, amor erótico, cariño, filantropía ----- ----- ----- -----

1.5. Una canción, un clan



Muchos de estos sentimientos aparecen en las canciones que escuchamos habitualmente. El amor es complejo, incluso contradictorio, como hemos podido observar en el poema anterior. Seguimos trabajando los clanes del amor a través de la música. Vamos a establecer grupos rivales de unas cinco personas. El profesor, en cada turno, dirá un clan y cada grupo debe pensar una canción en un tiempo límite. Los jugadores deben cantar un fragmento del tema para que sea válido.

2. All you need is love

2.1. Canción de boda



¿Sientes lo mismo cuando escuchas una canción en español y otra en inglés? La letra y su significado son muy importantes a la hora de transmitir y provocar emociones. Hay muchos artistas de habla inglesa que son verdaderos poetas pero nosotros no somos capaces de apreciarlo cuando escuchamos sus canciones porque no están en nuestra lengua materna. Bob Dylan es uno de ellos. En parejas, traducid al castellano una estrofa de su canción Wedding Song. Podéis utilizar el diccionario pero recordad que buscamos un lenguaje poético. Guiaros por vuestra intuición y vuestras emociones. Escucharéis la canción de fondo.



Dos parejas traducen la misma estrofa. Después las escriben en la pizarra en paralelo y se elige la mejor. Así hasta completar la canción.

Wedding song (Bob Dylan): <http://www.youtube.com/watch?v=9sNTf-14qSQ>

*I love you more than ever, more than time and more than love
I love you more than money and more than the stars above
I love you more than madness, more than waves upon the sea
I love you more than life itself, you mean that much to me.*

*Ever since you walked right in the circle's been complete
I've said goodbye to haunted rooms and faces in the street
In the courtyard of the jester which is hidden from the sun
I love you more than ever and I haven't yet begun.*

*You breathed on me and made my life a richer one to live
When I was deep in poverty you taught me how to give
Dried the tears up from my dreams and pulled me from the hole
I love you more than ever and it binds me to this all.*

*You gave me babies, one, two, three, what is more, you saved my life
Eye for eye and tooth for tooth, your love cuts like a knife
My thoughts of you don't ever rest, they'd kill me if I lie
But I'd sacrifice the world for you and watch my senses die.*

*The tune that is yours and mine to play upon this earth
We'll play it out the best we know, whatever it is worth
What's lost is lost, we can't regain what went down in the flood
But happiness to me is you and I love you more than blood.*

*It's never been my duty to remake the world at large
Nor is it my intention to sound a battle charge
'Cause I love you more than all of that with a love that doesn't bend
And if there is eternity I'd love you there again.*

*Oh, can't you see that you were born to stand by my side
And I was born to be with you, you were born to be my bride
You're the other half of what I am, you're the missing piece
And I love you more than ever with that love that doesn't cease.*

*You turn the tide on me each day and teach my eyes to see
Just being next to you is a natural thing for me
And I could never let you go, no matter what goes on
'Cause I love you more than ever now that the past is gone.*

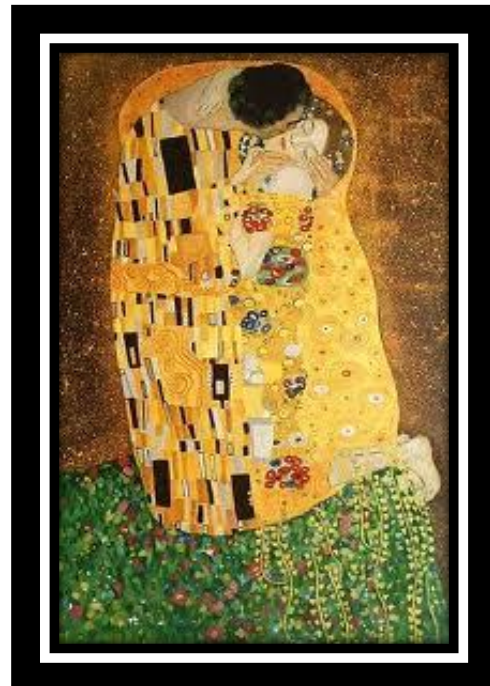
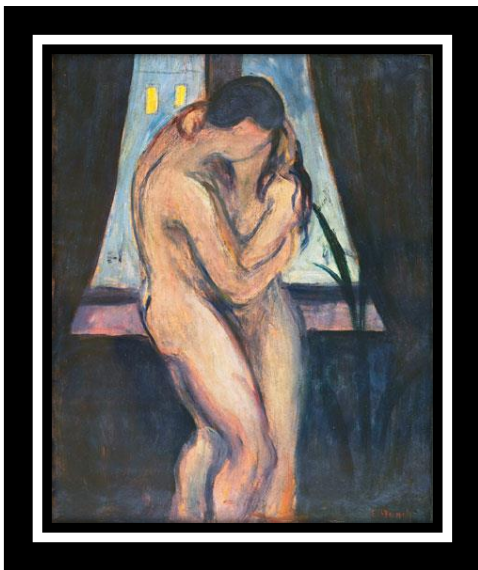
Traducción:

.....
.....
.....
.....

3. Besos de amor

3.1. Para todos los gustos

🎵 A lo largo de la Historia de la Literatura se ha representado el amor como un sentimiento complejo que admite diferentes categorías. Nos encontramos, entre otros, con el amor sensual, el trágico, el tirano, o el idealizado. En parejas, relacionad cada uno de los cuadros que tenéis a continuación con los tipos de amor mencionados y escoged tres clanes para cada uno. Dejaos guiar por lo que os sugieren estas obras pictóricas, por las emociones que despiertan en vosotros. Puesta en común.



El beso, Edvard Munch

Tipo de amor.....

Clanes.....

Los amantes, René Magritte

Tipo de amor.....

Clanes.....

El beso, Pablo Picasso

Tipo de amor.....

Clanes.....

El beso, Klimt

Tipo de amor.....

Clanes.....



Los alumnos deben ser conscientes de lo que les transmiten las obras de arte por lo que les provoquen a través de la técnica, el color, su simbolismo... En la puesta en común se verán las coincidencias entre unos y otros.

3.2. Mira a cámara



Y la siguiente canción, ¿qué tipo de amor representa? Fíjate bien en la fuerza expresiva que tiene la interpretación de la artista, Zahara. Apunta las frases que a tu juicio sean las más significativas de la canción. Puesta en común.

Videoclip *Con las ganas* (Zahara): <http://www.youtube.com/watch?v=yTwzhCKMA7k>

.....

.....

.....

.....

.....



En el videoclip, Zahara se dirige a la cámara como si le hablara a la otra persona. Ahora os toca a vosotros con la ayuda de este soneto de Lope de Vega, que refleja lo que significaba para él el amor: un torbellino de sensaciones y sentimientos a veces contradictorios que se mezclan sin remedio. Elige un verso y transfórmalo en una frase, tal y como se la dirías a la persona amada. Prepárate para representarlo ante la cámara.



Después de un breve tiempo para que preparen y memoricen su frase, se pondrán en fila y se irá grabando a cada uno de manera lineal para crear un vídeo completo. El profesor lo editará con música de fondo y se podrá colgar en la web del centro.

Soneto 126. Desmayarse, atreverse, estar furioso (Lope de Vega)

Desmayarse, atreverse, estar furioso,
áspero, tierno, liberal, esquivo,
alentado, mortal, difunto, vivo,
leal, traidor, cobarde y animoso;

no hallar fuera del bien centro y reposo,
mostrarse alegre, triste, humilde, altivo,
enojado, valiente, fugitivo,
satisfecho, ofendido, receloso;

huir el rostro al claro desengaño,
beber veneno por licor suave,
olvidar el provecho, amar el daño;

creer que un cielo en un infierno cabe,
dar la vida y el alma a un desengaño;
esto es amor, quien lo probó lo sabe.

HOJA DE CONTROL DEL TALLER	
ASPECTOS	OBSERVACIONES
Cumplimiento de los objetivos didácticos	
Aplicación de las habilidades y estrategias requeridas	
Manejo del aula	
Dinámicas	
Realización de actividades y tareas	

TALLER n° 4: EL LENGUAJE POÉTICO

TALLER N°: 4		TÍTULO: EL LENGUAJE POÉTICO	
ORGANIZACIÓN DEL AULA – AGRUPAMIENTOS.		Individual / parejas / pequeño grupo / gran grupo	
MATERIALES	<ul style="list-style-type: none"> - Ordenador con conexión a Internet y un cañón/proyector. - Fotocopias con actividades y textos. - Material para dibujar: papel en blanco y lápiz. 	DURACIÓN	Dos sesiones de 55 minutos cada una
OBJETIVOS DEL TALLER			
CURRICULARES		CONCRETOS	
<ul style="list-style-type: none"> - Comprender discursos orales y escritos extensos, relativamente complejos que tratan temas tanto concretos como abstractos en los diversos contextos de la actividad social y cultural. - Expresarse oralmente y por escrito de forma clara, detallada, coherente y adecuada en los diversos contextos de la actividad social y cultural. - Comprender y producir textos literarios utilizando los conocimientos sobre las convenciones de cada género, los temas y motivos de la tradición literaria y los recursos estilísticos - Aproximarse al conocimiento del patrimonio literario y valorarlo como un modo de simbolizar la experiencia individual y colectiva en diferentes contextos histórico-culturales. - Aplicar con cierta autonomía, los conocimientos sobre la lengua y las normas del uso lingüístico para comprender textos orales y escritos y para escribir y hablar con adecuación (uso de los diferentes registros lingüísticos) coherencia y corrección. 		<ul style="list-style-type: none"> - Identificar el efecto extrañador que produce el lenguaje poético en la Literatura y en las canciones - Relacionar ese efecto extrañador con algunos de los recursos estilísticos más importantes - Apreiciar el lenguaje poético en otros lenguajes artísticos como la fotografía y otras artes visuales - Relacionar diferentes lenguajes artísticos - Crear recursos literarios a partir de imágenes y viceversa 	
CONTENIDOS CURRICULARES		COMPETENCIAS BÁSICAS	
<ul style="list-style-type: none"> - Utilización de la lengua para tomar conciencia de los conocimientos, las ideas y los sentimientos propios y para regular la propia conducta. - Lectura comentada y recitado de poemas con atención al valor simbólico 		<ul style="list-style-type: none"> - Competencia lingüística - Competencia de autonomía y de aprender a aprender - Competencia cultural y artística - Competencia comunicativa 	

<p>del lenguaje poético, al sentido de los recursos retóricos más importantes, reconociendo los procedimientos de la versificación y valorando la función de todos estos elementos en el poema.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Composición de textos de carácter literario - Aplicación de estrategias para organizar, adquirir, recordar y utilizar léxico, como inferir significados del contexto, relacionar palabras por su forma, por su significado, definir palabras y conceptos. - Desarrollo de la autonomía lectora y aprecio por la literatura como fuente de conocimiento de otros mundos, tiempos y culturas. - Valoración crítica: razonamiento oportuno de las propias opiniones, contrastando con otros puntos de vista. - Actitud de cooperación y de respeto en situaciones de aprendizaje compartido. - Valoración de la propia lengua como instrumento para aprender, organizarse y para transmitir conocimientos. 	
<p>HABILIDADES Y ESTRATEGIAS</p>	<p>SECUENCIA DE ACTIVIDADES</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Escuchar activamente respetando a los demás y sus opiniones. - Valorar la propia comprensión. - Comparar contenido y forma de textos. - Valoración y enjuiciamiento de la información, para formar una opinión propia. - Formar opinión sobre la forma y el lenguaje del texto y sobre el contenido y su organización. - Transformar un tipo de texto en otro - Producir textos literarios imitando y transformando los referentes literarios. - Control de la propia comprensión. - Interpretación, inferencia. - Lectura expresiva, identificando el tono, interpretando los signos de puntuación en relación con la entonación, usando recursos prosódicos y gestuales. - Conversación y contraste de las experiencias acerca del hecho literario: imágenes, recuerdos, sorpresas, descubrimientos, reflexiones, comparaciones con la experiencia o con la vida, entre culturas... 	<ul style="list-style-type: none"> 1.1. Músicos que leen 1.2. De lo cotidiano a lo extraordinario 1.3. Recursos estilísticos 1.4. La función del lenguaje poético 2.1. La poesía visual de Chema Madoz 2.2. Poesía a trazos 2.3. Las tres fases 2.4. Tarea

1. Lo “extrañador”

1.1. Músicos que leen



Vamos a ver un vídeo en el que algunos artistas españoles de grupos muy conocidos hablan sobre la relación de la Música y la Literatura. Individualmente, escucha atentamente y apunta lo que más te llame la atención de sus comentarios. Después lo comentaremos entre todos.

.....

.....

.....

.....

.....

Vídeo: http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=3hj-gQC2Cfg#!
(Hasta min.2)



Ejercicio de escucha y síntesis en el que se extraen ideas como:

- La literatura es importante para componer.
- Tener vocabulario amplio facilita la escritura de letras y que encajen con la métrica
- Tener una base lectora es fundamental para aplicar recursos estilísticos

1.2. De lo cotidiano a lo extraordinario



El efecto “extrañador” es lo que convierte el texto en algo bello, diferente al habla normal. Joaquín Sabina es un músico español muy valorado por las letras de sus canciones, que están cargadas de Literatura. En el videoclip de su canción *Pájaros de Portugal*, se puede apreciar el proceso creativo del artista para convertir una noticia del periódico en una canción y transformar el lenguaje puramente expositivo en algo poético. ¿Cuál es la historia que cuenta la canción? Individualmente, imagina la noticia que Sabina lee en el periódico e intenta escribirla de forma muy breve. Compárala con tu compañero.

- Videoclip Sabina: <http://www.youtube.com/watch?v=A2f3fsgYQZ4>

Mi noticia:

(Titular).....

(Subtítulo).....

(Cuerpo).....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.3. Recursos estilísticos



Ahora lee la letra que él compone para la historia. Subraya los elementos extrañadores. ¿Qué imágenes te evocan? Escríbelas al lado de los elementos que subrayes.

Pájaros de Portugal (Joaquín Sabina)

No conocían el mar
y se les antojó más triste que en la tele,
pájaros de Portugal
sin dirección ni alpiste ni papeles.

Él le dijo vámonos,
dónde le respondió
llorando ella,

lejos del altar mayor,
en el velero pobretón
de una botella.

Despójate del añil
redil del alma de nardo
con camisa.

Devuélveme el mes de abril,
se llamaban Abelardo y Eloísa,
arcángeles bastardos de la prisa.

Alumbraron el amanecer muertos de
frío,
se arrojaron con la sensatez del
desvarío
tuyo y mío de vuelta al hogar,
qué vacío deja la ansiedad.
Qué vergüenza tendrán sus papás.

Sin alas para volar,
prófugos del instituto,
y de la cama, pájaros de Portugal,
apenas dos minutos
mala fama.

Luego la guardia civil
les decomisó el sudor
y la sonrisa, las postales de Estoril
sin posada, sin escudos
y sin visa.
Se llamaban Abelardo y Eloísa.

Bucearon contra el Everest
y se ahogaron,
nadie les enseñó a merecer
el amparo de la virgen de la soledad,
qué pequeña es la luz de los faros.

Bucearon contra el Everest
y se ahogaron,
nadie les enseñó a merecer
el amparo de la virgen de la soledad,
qué pequeña es la luz de los faros
de quien sueña con la libertad



¿Podrías identificarlos en la tabla de recursos que tienes más abajo? Colócalos donde corresponda. Inventa un ejemplo para el que no encuentres en la canción.

Aliteración: Repetición de un sonido	
Antítesis: La yuxtaposición de términos contradictorios.	
Epíteto: Adjetivo antepuesto al sustantivo que expresa alguna cualidad inherente del sustantivo; por ser de cierta manera innecesaria, enfatiza el concepto.	
Hipérbole: Exageración.	
Metáfora: Alusión a una cosa por medio de otra a fin de evitar el nombre cotidiano.	
Metonimia: Alusión a una cosa por medio de una parte o característica de la cosa misma.	
Prosopopeya: Personificación.	
Repetición: Repetición de una palabra o una imagen.	
Símil: Comparación explícita de una cosa con otra por medio de la palabra "como."	
Sinestesia: La descripción de una experiencia sensorial en términos de otro sentido.	

1.4. La función del lenguaje poético



Lee el poema de San Juan de la Cruz *Llama de amor viva*, perteneciente a sus *Cánticos Espirituales*, y contesta individualmente a estas preguntas. Después compara tus respuestas con las de tu compañero.

a) ¿Cuál es el tema del poema?

.....

b) ¿A qué tipo de amor se refiere?

.....

c) ¿Qué figuras retóricas encuentras? Señálalas.

.....

Llama de amor viva. Cánticos espirituales (San Juan de la Cruz)

1. ¡Oh llama de amor viva,
que tiernamente hieres
de mi alma en el más profundo centro!
Pues ya no eres esquiva,
acaba ya, si quieres;
¡rompe la tela de este dulce encuentro!

2. ¡Oh cauterio suave!
¡Oh regalada llaga!
¡Oh mano blanda! ¡Oh toque delicado,
que a vida eterna sabe,
y toda deuda paga!
Matando muerte en vida la has trocado.

3. ¡Oh lámparas de fuego,
en cuyos resplandores
las profundas cavernas del sentido,
que estaba oscuro y ciego,
con extraños primores
calor y luz dan junto a su Querido!

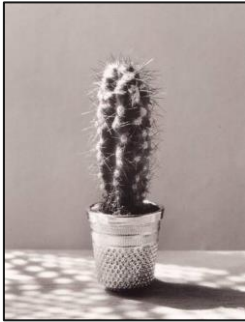
4. ¡Cuán manso y amoroso
recuerdas en mi seno,
donde secretamente solo moras
y en tu aspirar sabroso,
de bien y gloria lleno,
cuán delicadamente me enamoras!

2. Poetas sin palabras

2.1. La poesía visual de Chema Madoz



Clase abierta. Estas fotografías, ¿reflejan la realidad de manera convencional o tienen un efecto “extrañador” similar al de un poema o una canción? ¿Consideras que el autor utiliza el lenguaje poético en sus instantáneas? ¿Por qué? ¿Qué recursos literarios te evocan?



Hablamos de **Chema Madoz** y su obra:

- Fotografías con sentido poético

- Situaciones paradójicas con un toque de humor. Objetos cotidianos sacados de su entorno y funciones convencionales

- Mensajes implícitos que invitan a público a la reflexión

2.2. Poesía a trazos



¿Podrías crear una imagen a partir de los recursos que hemos estudiado en la canción de Sabina? Elige una figura literaria y dibuja lo que te evoque. ¿Qué sentimiento despierta en ti esa imagen? Comparte tu creación con el compañero.

2.3. Las tres fases



Ahora vamos a realizar el proceso inverso. Partiremos del sentimiento para llegar al texto pasando por la imagen. En tríos, una persona escribe en un papel un sentimiento y se lo pasa al compañero para que dibuje lo que le provoca. Ese compañero, a su vez, pasará el dibujo al tercero para que lo convierta en una figura literaria. Después comprobaremos si el sentimiento se corresponde con el texto final. Lo haremos tres veces para que cada componente realice las tres acciones.

2.4. Tarea (para casa)



Embellrece la conversación de Whatsapp que has mantenido en el taller anterior introduciendo algunas figuras literarias. Escríbela en un folio y entrégasela a tu profesor.

HOJA DE CONTROL DEL TALLER	
ASPECTOS	OBSERVACIONES
Cumplimiento de los objetivos didácticos	
Aplicación de las habilidades y estrategias requeridas	
Manejo del aula	
Dinámicas	
Realización de actividades y tareas	

TALLER n°5: LA ESTRUCTURA DE LA CANCIÓN DE AMOR

TALLER N°: 5		TÍTULO: LA ESTRUCTURA DE LA CANCIÓN DE AMOR	
ORGANIZACIÓN DEL AULA – AGRUPAMIENTOS.		Individual / parejas / pequeño grupo / gran grupo	
MATERIALES	- Ordenador con conexión a Internet y un cañón/ proyector. - Fotocopias con actividades y textos.	DURACIÓN	1 sesión de 55 minutos
OBJETIVOS DEL TALLER			
CURRICULARES		CONCRETOS	
<ul style="list-style-type: none"> - Comprender discursos orales y escritos extensos, relativamente complejos que tratan temas tanto concretos como abstractos en los diversos contextos de la actividad social y cultural. - Expresarse oralmente y por escrito de forma clara, detallada, coherente y adecuada en los diversos contextos de la actividad social y cultural. - Comprender y producir textos literarios utilizando los conocimientos sobre las convenciones de cada género, los temas y motivos de la tradición literaria y los recursos estilísticos - Aplicar con cierta autonomía, los conocimientos sobre la lengua y las normas del uso lingüístico para comprender textos orales y escritos y para escribir y hablar con adecuación (uso de los diferentes registros lingüísticos) coherencia y corrección. 		<ul style="list-style-type: none"> - Analizar el esquema métrico de canciones y poemas - Escribir versos siguiendo un esquema métrico determinado - Analizar las estructuras de la canción más comunes, las más sencillas y las más complejas. Ser capaces de identificarlas en las canciones que escuchan y de extraer unas características de las partes de la estructura externa de una canción. - Escribir una parte determinada de una canción, atendiendo a su esquema métrico y estructura externa. 	
CONTENIDOS CURRICULARES		COMPETENCIAS BÁSICAS	
<ul style="list-style-type: none"> - Comprensión de textos propios de la vida cotidiana y de las relaciones sociales - Composición de textos de carácter literario - Aplicación de estrategias para organizar, adquirir, recordar y utilizar léxico, como inferir significados del contexto, relacionar palabras por su forma, por su significado, definir palabras y conceptos. - Participación activa en actividades y trabajos grupales. 		<ul style="list-style-type: none"> - Competencia lingüística - Competencia de autonomía y de aprender a aprender - Competencia cultural y artística - Competencia comunicativa 	

<ul style="list-style-type: none"> - Confianza e iniciativa para expresarse en público y por escrito. - Actitud de cooperación y de respeto en situaciones de aprendizaje compartido. - Valoración de la propia lengua como instrumento para aprender, organizarse y para transmitir conocimientos. 	
HABILIDADES Y ESTRATEGIAS	SECUENCIA DE ACTIVIDADES
<ul style="list-style-type: none"> - Comparar contenido y forma de textos - Formar opinión sobre la forma y el lenguaje del texto y sobre el contenido y su organización - Transformar un tipo de texto en otro - Producir textos literarios imitando y transformando los referentes literarios - Interpretación, inferencia - Conversación y contraste de las experiencias acerca del hecho literario: imágenes, recuerdos, sorpresas, descubrimientos, reflexiones, comparaciones con la experiencia o con la vida, entre culturas...que hubiera suscitado el texto 	<ol style="list-style-type: none"> 1.1. Analiza 1.2. Crea 2.1. La más sencilla 2.3. Por partes 2.4. La más compleja 2.5. Tú sigues

1. Esquema métrico

1.1. Analiza



¿Crees que la canción que vamos a escuchar posee un esquema métrico similar al de un poema?

Soldadito Marinero (Fito y los Fitipaldis):

- Videoclip: <http://www.youtube.com/watch?v=GxQjx7FkmNA>
- Directo: <http://www.youtube.com/watch?v=RGimnBDtNQI>



Con la letra delante, analizad en parejas su métrica, atendiendo a los siguientes aspectos:

- a) Número de versos.....
- b) La rima.....
- c) Tipo de estrofas.....
- d) Licencias métricas.....

Soldadito marinero (Fito y los Fitipaldis)

Él camina despacito que las prisas no son buenas,
en su brazo dobladita con cuidado la chaqueta.
Luego pasa por la calle donde los chavales juegan,
él también quiso ser niño pero le pilló la guerra.

Soldadito marinero conociste a una sirena
de esas que dicen te quiero si ven la cartera llena.
Escogiste a la más guapa y a la menos buena,
sin saber cómo ha venido te ha cogido la tormenta

él quería cruzar los mares y olvidar a su sirena,
la verdad no fue difícil cuando conoció a Mariela,
que tenía los ojos verdes y el negocio entre las piernas.
¡Hay que ver que puntería no te arrimas a una buena!

Soldadito marinero conociste a una sirena
de esas que dicen te quiero si ven la cartera llena
escogiste a las más guapa y a la menos buena,
sin saber cómo ha venido te ha cogido la tormenta.

Después de un invierno malo, una mala primavera,
dime porqué estas buscando una lágrima en la arena.
(BIS)

1.2. Crea



Individualmente, construye el último verso de las estrofas de este otro tema de Fito, atendiendo al esquema métrico que posee. Comparadlo en tríos y elegid el mejor. Escucharemos la canción. ¿Se parece al real?

Por la boca vive el pez (Fito y los Fitipaldis):

<http://www.youtube.com/watch?v=iUXs4Nt3Y7Y>

Algo lo que me invade,
todo viene de dentro
Nunca lo que me sacie,

Todo me queda grande
para no estar contigo

Sabes, quisiera darte

Sabes que soñaré,
si no estás que me despierto contigo.
Sabes que quiero más,
no se vivir solo con 5 sentidos.
Este mar cada vez guarda más barcos
hundidos.

Tu eres aire, yo papel,
donde vayas yo me iré,
si me quedo a oscuras
luz de la locura ven y alumbrame.
Alguien dijo alguna vez
por la boca vive el pez
y yo lo estoy diciendo,
te lo estoy diciendo otra vez.

Dime porque preguntas
cuanto te he *echao* de menos,
si en cada canción que escribo, corazón

No quiero estrella errante,
no quiero ver la aurora
quiero mirar tus ojos

Sabes que soñaré,
si no estás que me despierto contigo.
Sabes que quiero más,
no se vivir solo con 5 sentidos.
Este mar cada vez guarda más barcos
hundidos.

No estás conmigo siempre que te canto,
yo hago canciones para estar contigo,
porque escribo igual que sangro,
porque sangro todo lo que escribo.
Me he dado cuenta cada vez que canto
que si no canto no sé lo que digo.
La pena está bailando con el llanto
y cuando quiera bailará conmigo.
La vida apenas solo dura un rato
y es lo que tengo para estar contigo
para decirte lo que nunca canto,
para cantarte lo que nunca digo.

2. Estructura poemática externa

2.1. La más sencilla



¿Sabéis qué tipo de composición es esta? Está formada por cuatro versos de arte menor (generalmente, octosílabos). Los pares tienen rima asonante, y los impares son libres. Coméntalo con tu compañero. Puesta en común.

Anda y ve y dile a tu madre
si no me quiere por pobre,
que el mundo da muchas vueltas,
y ayer se cayó una torre.
(Anónimo).

2.2. Otros elementos



La copla es la forma musical más sencilla pues tan solo posee una estrofa. ¿Qué otras partes de la estructura de la canción conocéis? Señálalas con un círculo. Puesta en común y definiciones.

- Introducción
- Estrofa
- Estribillo
- Puente
- Solo instrumental
- Coda

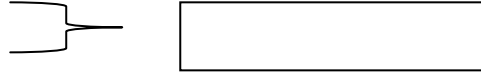
2.3. Por partes



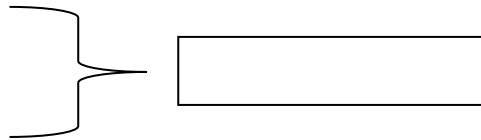
Identifícalas en las canciones que vamos a escuchar a continuación.
Escribe los elementos en las letras. Después compáralo con tu compañero.

Eres tú (Mocedades) <http://www.youtube.com/watch?v=1s3BIX0duKs>

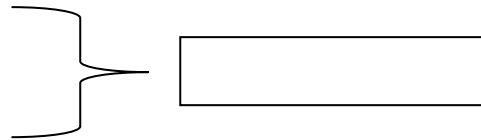
(Parte musical)



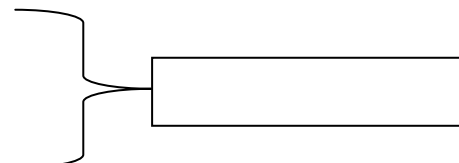
Como una promesa, eres tú, eres tú.
Como una mañana de verano.
Como una sonrisa, eres tú, eres tú.
Así, así, eres tú.



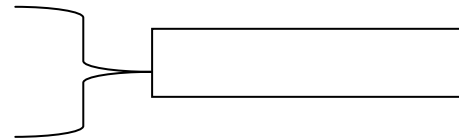
Toda mi esperanza, eres tú, eres tú.
Como lluvia fresca en mis manos
como fuerte brisa, eres tú, eres tú.
Así, así, eres tú.



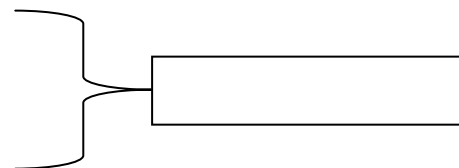
Eres tú como el agua de mi fuente (algo así eres tú)
Eres tú el fuego de mi hogar
Eres tú como el fuego de mi hoguera
Eres tú el trigo de mi pan.



Como mi poema, eres tú, eres tú.
Como una guitarra en la noche,
todo mi horizonte eres tú, eres tú.
Así, así, eres tú.



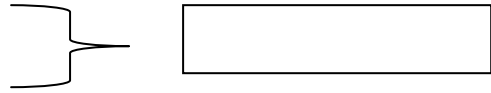
Eres tú como el agua de mi fuente (algo así eres tú)
Eres tú el fuego de mi hogar
Eres tú como el fuego de mi hoguera
Eres tú el trigo de mi pan.



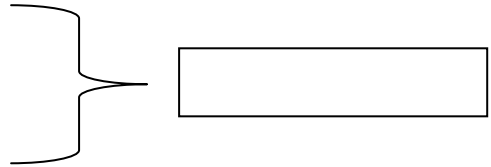
Intro, estrofa y estribillo

Cómo hablar (Amaral) <http://www.youtube.com/watch?v=vn5Kk0eE3wM>

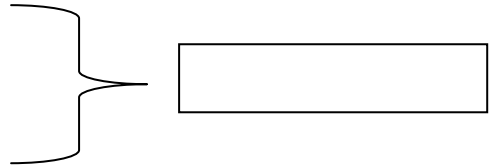
(Parte instrumental)



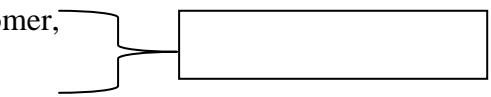
Si volviera a nacer, si empezara de nuevo,
volvería a buscarte en mi nave del tiempo.
Es el destino quien nos lleva y nos guía,
nos separa y nos une a través de la vida.



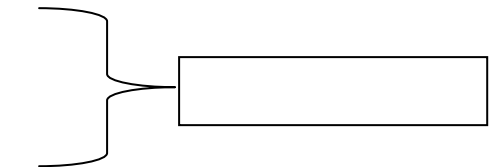
Nos dijimos adiós y pasaron los años,
volvimos a vernos una noche de sábado,
otro país, otra ciudad, otra vida,
pero la misma mirada felina.



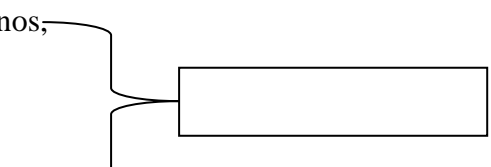
A veces te mataría, y otras en cambio te quiero comer,
ojillos de agua marina.



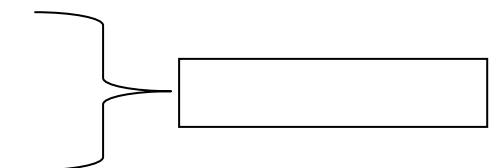
Cómo hablar, si cada parte de mi mente es tuya
y si no encuentro la palabra exacta, como hablar.
Como decirte que me has ganado poquito a poco
tu que llegaste por casualidad, como hablar.



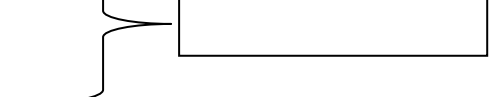
Como un pájaro de fuego que se muere en tus manos,
un trozo de hielo desecho en los labios,
la radio sigue sonando, la guerra ha acabado,
pero las hogueras no se han apagado aun.



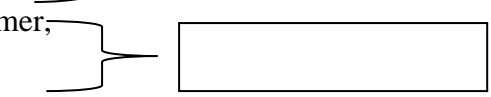
Cómo hablar, si cada parte de mi mente es tuya,
y si no encuentro la palabra exacta, como hablar.
Como decirte que me has ganado poquito a poco,
tú que llegaste por casualidad, como hablar.



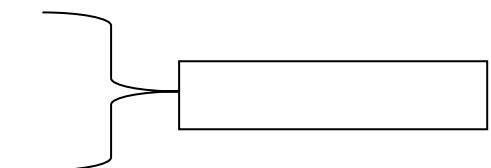
(Parte instrumental)



A veces te mataría y otras en cambio te quiero comer,
me estas quitando la vida, como hablar...



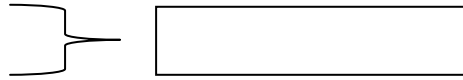
Cómo hablar, si cada parte de mi mente es tuya,
y si no encuentro la palabra exacta, como hablar.
Como decirte que me has ganado poquito a poco,
tú que llegaste por casualidad, como hablar.



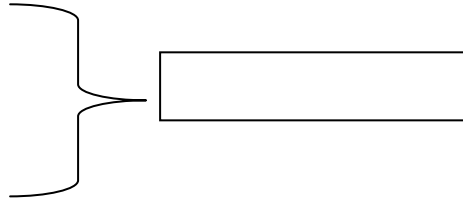
Intro, estrofa, puente, estribillo y solo musical

Historia de un amor (Luz Casal): <http://www.youtube.com/watch?v=kq4WIZaWFzk>

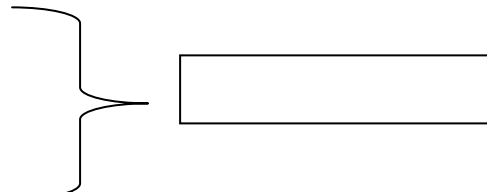
(Parte instrumental)



Ya no estás mas a mi lado, corazón
En el alma sólo tengo soledad
Y si ya no puedo verte
porque Dios me hizo quererte
para hacerme sufrir más



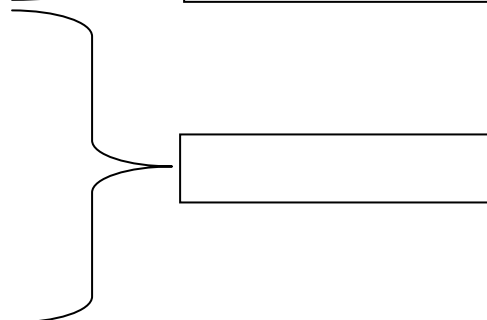
Siempre fuiste la razón de mi existir
Adorarte para mí fue religión
Y en tus besos yo encontraba
El calor que me brindaban
El amor y la pasión



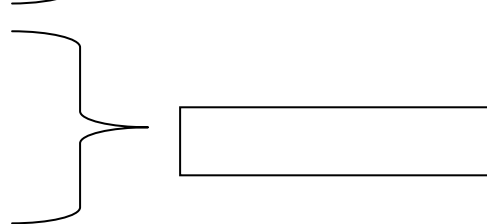
(Parte instrumental)



Es la historia de un amor
Como no hay otro igual
Que me hizo comprender
Todo el bien, todo el mal
Que le dio luz a mi vida
Apagándola después
Ay, qué vida tan oscura
Sin tu amor no viviré



Ya no estás más a mi lado, corazón
En el alma sólo tengo soledad
Y si ya no puedo verte
porque Dios me hizo quererte
para hacerme sufrir más



Intro, estrofa, estribillo, solo musical y coda

2.4. La más compleja



Aquí podéis ver y escuchar una canción de la época renacentista con una estructura más compleja, entendida como una composición lírica de origen provenzal. Pon nombre a las partes del texto atendiendo a la información que tienes a continuación.

{ **La canción** está formada por un número variable de estrofas iguales (generalmente entre cinco y siete), denominadas **estancias**, que combinan versos de siete y once sílabas. Cada estancia está constituida por dos partes: **la frente (fronte)** y **la cola (coda o sirma)**. }

Videoclip de *Ay, triste que vengo* (Juan de la Encina):

<https://www.youtube.com/watch?v=gmSq08gMrF4>

Ay, triste que vengo

Más sano me fuera
No ir al mercado
Que no que viniera
Tan aquerenciado;
Que vengo, cuitado,
Vencido d'amor,
Magüera pastor.

Di jueves en villa
Viera una doñata;
Quise requerilla
Y aballó la pata;
Aquella me mata,
vencido d'amor,
magëra pastor.

Con vista halaguera
Miréla y miróme;
Yo no sé quién era,
Mas ella agradóme,
Y fuese y dexóme
Vencido d'amor,
Magüera pastor.

De ver su presencia
Quedé cariñoso,
Quedé sin hemencia,
Quedé sin reposo,
Quedé muy cuidadoso,
Vencido d'amor,
Magüera pastor.

Ahotas que creo
Ser poca mi vida
Según que ya veo
Que voy de caída.
Mi muerte es vencida,
Vencido d'amor,
magüeña pastor.

Sin dar yo tras ella
no cuido ser vivo,
pues que por querella
de mí soy esquivo,
y estoy muy cativo
vencido d'amor,
magüera pastor

2.5. Tú sigues

Convierte este soneto en una canción. Tomando los dos cuartetos como estrofas y los dos tercetos como puente musical, escribe un estribillo. Ten en cuenta tanto la temática como la métrica del poema para que sea coherente.



Sonetos. Cancionero de Petrarca **CXXXII**

Si no es amor, ¿qué esto que yo siento?
mas si no es amor, por Dios, ¿qué cosa y cuál?
Si es buena, ¿por qué es áspera y mortal?
si mala, ¿por qué es dulce su tormento?

Si ardo por gusto, ¿por qué me lamento?
Si a mi pesar, ¿qué vale un llanto tal?
Oh, viva muerte, oh deleitoso mal,
¿por qué puedes en mí si no consiento?

Y si consiento, error es quejarme.
Entre contrarios vientos va mi nave
-que en alta mar me encuentro sin gobierno-
tan leve de saber, de error tan grave,
que no sé lo que quiero aconsejarme
y, si tiemblo en verano, ardo en invierno.

HOJA DE CONTROL DEL TALLER	
ASPECTOS	OBSERVACIONES
Cumplimiento de los objetivos didácticos	
Aplicación de las habilidades y estrategias requeridas	
Manejo del aula	
Dinámicas	
Realización de actividades y tareas	

TALLER nº 6: RITMO Y ACENTUACIÓN

TALLER Nº: 6		TÍTULO: RITMO Y ACENTUACIÓN	
ORGANIZACIÓN DEL AULA – AGRUPAMIENTOS.		Individual / parejas / pequeño grupo / gran grupo	
MATERIALES	- Ordenador con conexión a Internet y un cañón/proyector. - Fotocopias con actividades y textos. - Un pandero	DURACIÓN	1 sesión de 55 minutos.
OBJETIVOS DEL TALLER			
CURRICULARES		CONCRETOS	
<ul style="list-style-type: none"> - Expresarse oralmente y por escrito de forma clara, detallada, coherente y adecuada en los diversos contextos de la actividad social y cultural. - Comprender y producir textos literarios utilizando los conocimientos sobre las convenciones de cada género, los temas y motivos de la tradición literaria y los recursos estilísticos - Aplicar con cierta autonomía, los conocimientos sobre la lengua y las normas del uso lingüístico para comprender textos orales y escritos y para escribir y hablar con adecuación (uso de los diferentes registros lingüísticos) coherencia y corrección. - Utilizar con progresiva autonomía los medios de comunicación social y las tecnologías de la información 		<ul style="list-style-type: none"> - Apreciar la armonía acentual que tienen la poesía y las canciones gracias a los acentos de las palabras, que conforman un ritmo y una intensidad determinados a la composición. - Recitar un poema con un instrumento de pequeña percusión, respetando las intensidades y el ritmo. - Escribir los estribillos de una canción conocida. 	
CONTENIDOS CURRICULARES		COMPETENCIAS BÁSICAS	
<ul style="list-style-type: none"> - Comprensión de textos propios de la vida cotidiana y de las relaciones sociales. - Composición de textos de carácter literario. - Participación activa en actividades y trabajos grupales. - Confianza e iniciativa para expresarse en público y por escrito. - Actitud de cooperación y de respeto en situaciones de aprendizaje compartido. - Confianza e iniciativa para expresarse en público y por escrito - Valoración de la propia lengua como instrumento para aprender, organizarse y 		<ul style="list-style-type: none"> - Competencia lingüística - Competencia de autonomía y de aprender a aprender - Competencia cultural y artística - Competencia comunicativa - Competencia digital 	

para transmitir conocimientos.	
HABILIDADES Y ESTRATEGIAS	SECUENCIA DE ACTIVIDADES
<ul style="list-style-type: none"> - Formar opinión sobre la forma y el lenguaje del texto y sobre el contenido y su organización - Producir textos literarios imitando y transformando los referentes literarios - Uso de conocimientos propios (inducción de principios o reglas lingüísticas) o de fuentes de consulta (diccionarios, gramáticas, usos...) para la resolución de problemas o realización de la tarea requerida: completar, transformar, resumir, corregir, inferir, interpretar, etc. - Aplicar los conocimientos teóricos sobre las unidades lingüísticas y las reglas de funcionamiento en la práctica de las habilidades de comprensión y expresión. - Lectura expresiva, identificando el tono, interpretando los signos de puntuación en relación con la entonación, usando recursos prosódicos y gestuales. 	<ul style="list-style-type: none"> 1.1. Sílabas musicales 1.2. El juego del pandero 1.3. Mi adaptación 1.4. Tarea

1. Esquema acentual de un poema

1.1. Sílabas musicales



Además de la métrica y la rima, para que una poesía sea totalmente bella, ha de tener lo que se llama “armonía acentual”. Cada verso posee una melodía interior que está directamente relacionada con la acentuación de las palabras. El acento de las sílabas podemos compararlo con las notas musicales: sílabas tónicas = notas agudas; sílabas no tónicas = notas menos agudas o bajas. Aquí podemos ver gráficamente el esquema acentual de un poema en el que se representan las sílabas tónicas en rojo. En parejas, relacionad el esquema con uno de los poemas que tenéis a continuación.

sílaba >	1 ^a	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	7 ^a	8 ^a	9 ^a	10 ^a	11 ^a
verso											
1	■			■				■		■	
2	■					■				■	
3	■					■		■		■	
4	■			■		■				■	
5	■			■		■	■			■	
6	■					■				■	
7	■					■				■	
8	■		■			■				■	
9	■					■				■	
10	■					■				■	
11		■		■				■		■	
12	■					■				■	
13		■				■		■		■	
14	■		■			■	■			■	

A una nariz (Francisco de Quevedo)

Érase un hombre a una nariz pegado,
érase una nariz superlativa,
érase una nariz sayón y escriba,
érase un pez espada muy barbado.

Éra un reloj de sol mal encarado,
érase un alquilara pensativa,
érase un elefante boca arriba,
era Ovidio Nasón mas narizado.

Érase un espolón de una galera,
érase una pirámide de Egipto,
las doce tribus de narices era.

Érase un naricísimo infinito,
muchísima nariz, nariz tan fiera,
que en la cara de Anás fuera delito.

Volverán las oscuras golondrinas (Gustavo Adolfo Bécquer)

Volverán las oscuras golondrinas
en tu balcón sus nidos a colgar,
y otra vez con el ala a sus cristales,
jugando llamarán;

pero aquellas que el vuelo refrenaban
tu hermosura y mi dicha al contemplar;
aquellas que aprendieron nuestros
nombres,
esas... ¡no volverán!

Volverán las tupidas madreselvas
de tu jardín las tapias a escalar,
y otra vez a la tarde, aun más hermosas,
sus flores abrirán;

pero aquellas cuajadas de rocío,
cuyas gotas mirábamos temblar
y caer, como lágrimas del día...
esas... ¡no volverán!

Volverán del amor en tus oídos
las palabras ardientes a sonar;
tu corazón, de su profundo sueño
tal vez despertará;

pero mudo y absorto y de rodillas
como se adora a Dios ante su altar,
como yo te he querido... desengáñate,
¡así no te querrán!

1.2. El juego del pandero



Entre todos, vamos a recitar el poema Volverán las oscuras golondrinas ayudados de un pandero. Cada alumno declamará un verso a la vez que toca el instrumento, marcando las intensidades y las pausas correctamente.

2.1. Mi adaptación



Queda claro que la acentuación es fundamental para la creación de la armonía y del ritmo de una canción. Muchos músicos adaptan el lenguaje a las composiciones musicales que han creado y la elección de cada palabra es fundamental para el resultado final. En tríos, cambiad la letra del estribillo de este tema respetando el ritmo.

Bailando por ahí (Juan Magán) <http://www.youtube.com/watch?v=9m6ogS57sc8>

(Ayer la vi)
Ayer la vi desde hace mucho tiempo y
(con sus amigas en una calle de
Madrid)
Me arrepiento tanto de haberte dicho
adiós
(fueron los días más felices para mí)

Estribillo:

.....
.....
.....
.....

(BIS)

Ella es loca por ritmo latino
Se prende en la pista bailando conmigo
El aroma, se toca, me mira
Y yo electrónicamente encendido
No me atrevo oh, oh, a decirle na', ah
Me hago el duro pidiendo una copa
Sentado en la barra del bar ah, ah.
Me acerco a su lado, le cojo el pelo
Le canto canciones al oído
Tu quisieras una cita conmigo
Te sigo en el Twitter si quieres te
escribo

De repente tra, tra, llegó su novio ya, ah
Si no la vas a cuidar échate pa'atrás, tra.

(Ayer la vi)
Es inevitable verla, una pareja se pierde
en la rutina
Las cosas cotidianas de la vida
Y por eso deberías regalarle
cada día una sonrisa a tu bebé

Estribillo:

.....
.....
.....
.....

(BIS)

Ese novio que tiene me enfrenta
Pongo cara de malo y se sienta
Si tu chica no quiere conmigo
Tranquilo, me borro y me voy de la
fiesta
Pero sé que quiere más
Porque ella está pa'mi
Tú no sabes na' de na'
Tú no tienes su....

1.4. Tarea



Existen programas informáticos sencillos para crear bases musicales. Puedes descargarlos gratuitamente a través de este link: <http://www.softonic.com/s/crear-bases-musicales>

Con uno de estos programas y a partir de lo que has aprendido en los dos últimos talleres, haz una base instrumental con el ritmo y la estructura que tú prefieras. Será la música de tu producción final.

HOJA DE CONTROL DEL TALLER	
ASPECTOS	OBSERVACIONES
Cumplimiento de los objetivos didácticos	
Aplicación de las habilidades y estrategias requeridas	
Manejo del aula	
Dinámicas	
Realización de actividades y tareas	

4.2.3. Revisión de la producción inicial y tabla de observación

Se les entrega a los alumnos el texto que escribieron en la producción inicial para que lo revisen y lo modifiquen ahora que han realizado la secuencia y han adquirido los conocimientos necesarios para llevar a cabo esa tarea con éxito. Es una manera de que el alumnado reflexione sobre su propio aprendizaje.

TABLA DE OBSERVACIÓN			
Grados de consecución: 1- Nunca 2- A veces 3- Bastante 4- Siempre			
Texto	(1-4)	Interpretación	(1-4)
Se adecua a la temática amorosa		Buena dicción y vocalización	
Es una forma de comunicación íntima Evoca imágenes		Entonación adecuada a la interpretación: silencios, intensidad, énfasis...	
Posee lenguaje poético / tiene un efecto “extrañador” Utiliza recursos estilísticos		Se ajusta al ritmo	
El lenguaje tiene musicalidad, ritmo. Tiene armonía acentual		Transmite emociones a través de los gestos de la cara y la mirada	
Posee un esquema métrico claro: versos y rima... (estructura externa)		Su posición y movimientos del cuerpo son apropiados para la interpretación: utiliza los brazos y las manos, etc.	
Es un texto coherente (progresión temática y estructura interna)		Crea un clima de comunicación artística	
Es un texto bien cohesionado morfosintácticamente			
Es un texto correcto ortográficamente			

4.2.4. Producción e interpretación autónoma final y tabla de observación

CONSIGNA: teniendo en cuenta todo lo que has aprendido sobre la canción de amor en estos talleres, escribe una letra de amor sobre la base instrumental que has preparado por ordenador. La interpretarás para toda la clase y se elegirán las mejores para el concierto final mediante votación.

TABLA DE OBSERVACIÓN			
Grados de consecución: 1- Nunca 2- A veces 3- Bastante 4- Siempre			
Texto	(1-4)	Interpretación	(1-4)
Se adecua a la temática amorosa		Buena dicción y vocalización	
Es una forma de comunicación íntima Evoca imágenes		Entonación adecuada a la interpretación: silencios, intensidad, énfasis...	
Posee lenguaje poético / tiene un efecto “extrañador” Utiliza recursos estilísticos		Se ajusta al ritmo	
El lenguaje tiene musicalidad, ritmo. Tiene armonía acentual		Transmite emociones a través de los gestos de la cara y la mirada	
Posee un esquema métrico claro: versos y rima... (estructura externa)		Su posición y movimientos del cuerpo son apropiados para la interpretación: utiliza los brazos y las manos, etc.	
Es un texto coherente (progresión temática y estructura interna)		Crea un clima de comunicación artística	
Es un texto bien cohesionado morfosintácticamente			
Es un texto correcto ortográficamente			

4.2.5. Acción simbólica final:

CONCIERTO DE GRUPOS/CANTAUTORES

- Se procurará crear grupos excepto en el caso de que alguien requiera actuar en solitario.
- En el concierto participarán grupos de tres/cuatro/cinco personas/artistas. De esta manera cada miembro del grupo asumirá un papel concreto dentro de este como músico (cantante, batería, bajista, guitarrista...)
- La interpretación vocal será en directo pero la musical será en *Playback* salvo si algún alumno puede tocar un instrumento.
- Los grupos deberán tener un nombre y hacer una breve presentación de su proyecto musical-estilo-canción en el escenario.
- El evento ha de coincidir con alguna jornada especial del centro (jornadas solidarias, día de la música...) como parte de las actividades programadas y a él podrán asistir otros alumnos y padres.
- El hecho de hacer formaciones musicales permite un trabajo en equipo, que es muy importante tanto en Educación como en el mundo de la música. Además contribuye a dinamizar el concierto y hacerlo más ameno y más ajustado a la realidad.
- Se interpretarán las creaciones más votadas en la producción e interpretación autónoma final.

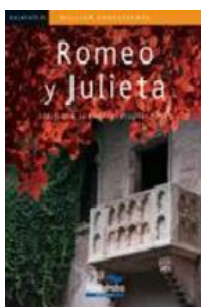


4.2.6. Itinerario de lecturas: selección, fichas y justificación

Se ha creado un itinerario en torno al tema del amor, puesto que consideramos, como se ha mencionado en otros puntos del trabajo, que es un sentimiento universal, transversal y muy cercano a la realidad cercana del alumnado al que va dirigida la secuencia. Es un buen punto de partida que, creemos, puede despertar la curiosidad de los alumnos por los textos que les presentamos (Jover, Guadalupe, 2007).

Con el mismo objetivo de suscitar el interés de los adolescentes por la lectura y el consumo de literatura, la selección es muy variada en cuanto a los géneros y también en cuanto al formato. Como no podía ser de otra manera, hemos seleccionado material audiovisual, dada la naturaleza del género estudiado en el proyecto. También se ha procurado elegir obras representativas de diferentes épocas y estilos y hemos incluido algún texto que no pertenece al canon occidental tradicional, lo que refuerza la idea del amor como sentimiento universal.

En la misma línea del corpus con el que se ha trabajado durante la secuencia, el objetivo fundamental es que el alumnado tome contacto con textos clásicos, más ortodoxos y a priori menos asequibles o apetecibles y que se despierte su interés por ese tipo de literatura gracias al consumo de obras más actuales y cercanas a ellos.



TÍTULO: *Romeo y Julieta (lectura fácil)*

DATOS DEL LIBRO:

Autor: William Shakespeare

Editorial: ALMADRABA. HERMES EDITORA GENERAL, S.A., 2009

ISBN: 9788483086186

ARGUMENTO: Adaptación del clásico de William Shakespeare sobre los amantes Romeo y Julieta y su trágico destino. En Verona (Italia), en el siglo XIV, Romeo Montesco y Julieta Capuleto se enamoran a pesar de la rivalidad que existe entre las familias de ambos. El odio entre los Montesco y los Capuleto hace imposible su matrimonio y desata la tragedia pero su amor trasciende de cualquier circunstancia.



TÍTULO: *20 poemas de amor y una canción desesperada*

DATOS DEL LIBRO:

Autor: Pablo Neruda

Editorial: EDAF, 2001

ISBN: 9788441410350

ARGUMENTO: Es una de las obras más célebres del poeta chileno, Premio Nobel de Literatura en 1971. Escrito en 1924, pertenece al primer ciclo de su trayectoria poética, que se considera el más modernista. Como sugiere el título de este segundo libro, en casi todos los poemas la voz lírica se dirige a una mujer. El tema principal es el amor que se manifiesta de múltiples formas.



TÍTULO: *El rumor del oleaje*

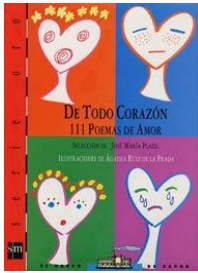
DATOS DEL LIBRO:

Autor: Yukio Mishima

Editorial: ALIANZA EDITORIAL, 2006

ISBN: 9788420648415

ARGUMENTO: En una minúscula isla japonesa septentrional, dorada por el sol, sobrevive una comunidad de pescadores apartada de la civilización. Los hombres trabajan de sol a sol en todo tipo de actividades relacionadas con la pesca y las mujeres, más capacitadas para resistir los embates de las olas, se sumergen medio desnudas para recoger ostras y todo tipo de marisco. En este marco de belleza natural, pero a la vez de supervivencia y costumbres estrictas, surge el amor entre una de estas jóvenes y un robusto pescador que siente un profundo respeto por el dios del mar. Juntos, tal que unos Dafnis y Cloe del Lejano Oriente, irán descubriendo los misterios apasionados del amor. *El rumor del oleaje* está considerada como una de las más bellas historias de amor universales, narrada por uno de los mejores escritores que ha dado la literatura japonesa. Con sencillez, delicadeza y un lirismo contenido, Mishima construye una obra maestra guiado por su admiración hacia la tradición bucólica de la Grecia clásica que era capaz de establecer una perfecta coincidencia entre la vida humana y la misteriosa belleza de la naturaleza. Mishima narra el idilio entre dos adolescentes ingenuos y apasionados en un paisaje arcádico y en un ambiente a la vez hostil.



TÍTULO: *111 poemas de amor; de todo corazón*

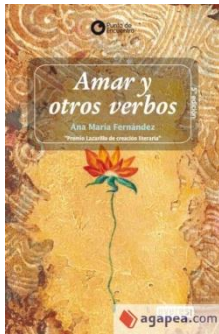
DATOS DEL LIBRO:

Autor: A.A.V.V.

Editorial: SM, 2002

ISBN: 9788434867338

ARGUMENTO: De todo corazón es una antología de poemas de amor, dividida en tres partes: la primera abarca casi todo el siglo XIX, con el Romanticismo y el Modernismo como tendencias dominantes; la segunda transcurre entre los últimos años del siglo XIX y la década de los cuarenta del siglo XX, y la tercera comprende el último medio siglo.



TÍTULO: *Amar y otros verbos*

DATOS DEL LIBRO:

Autor: Ana María Fernández

Editorial: EVEREST, 2002

ISBN: 9788424186500

ARGUMENTO: AMAR, pues el amor hace ancha la sonrisa. ANDAR, porque somos el corazón de un planeta que nunca se detiene. BAILAR, porque el ritmo nos une en un acorde perfecto. CANTAR, para olvidar las soledades que nos pueblan. CRECER, para completar nuestra ruta. ENFADARNOS, y así hablar más alto que el vecino. ENVEJECER, y mermar como las hojas sin vuelo. Éstos y otros muchos verbos componen un poemario sobre la vida, con sinsabores y alegrías, que la autora ha sabido hilar para hacernos sentir que VIVIR, es recordar que estamos en el presente y que conviene SOÑAR, para que los sueños se queden con nosotros para siempre y nos sintamos libres. Galardonado con el Premio Lazarillo de Creación Literaria 2001.



TÍTULO: *Cumbres Borrascosas*

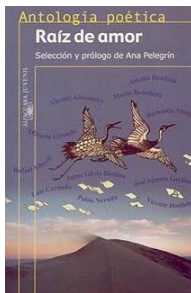
DATOS DEL LIBRO:

Autor: Emily Brontë

Editorial: DEBOLSILLO, 2009

ISBN: 9788499080604

ARGUMENTO: La poderosa y hosca figura de Heathcliff domina *Cumbres Borrascosas*, novela apasionada y tempestuosa cuya sensibilidad se adelantó a su tiempo. Los brumosos y sombríos páramos de Yorkshire son el singular escenario donde se desarrolla con fuerza arrebatadora esta historia de venganza y odio, de pasiones desatadas y amores desesperados que van más allá de la muerte y que hacen de ella una de las obras más singulares y atractivas de todos los tiempos.



TÍTULO: *Raíz de amor. Antología poética*

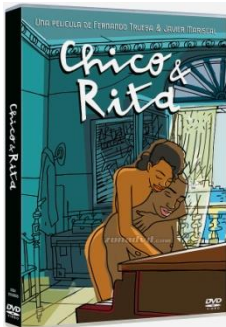
DATOS DEL LIBRO:

Autor: Ana María Pelegrín

Editorial: Alfaguara, 1999

ISBN: 9788420444987

ARGUMENTO: Esta antología de poesía amorosa para jóvenes reúne grandes autores españoles y latinoamericanos del siglo XX. En ella se trata el amor desde todos los ángulos: el recuerdo de un amor infantil, el amor paterno y el filial, el amor apasionado y loco, el amor melancólico, el no correspondido, la ausencia de vida ante la ausencia de amor. La poesía es un modo de escribir el amor... de escribir la vida.



TÍTULO: *Chico y Rita*

DATOS DE LA PELÍCULA:

Autores: Fernando Trueba, Javier Mariscal, Tono Errando

Guión: Fernando Trueba, Ignacio Martínez de Pisón

Música: Bebo Valdés

Website: <http://www.chicoyrita.com/sinopsis.html>

ARGUMENTO: En la Cuba de finales de los años cuarenta, Chico y Rita inician una apasionada historia de amor. Chico es un joven pianista enamorado del jazz y Rita sueña con ser una gran cantante. Desde la noche que el destino les junta en un baile en un club de La Habana, la vida va uniéndoles y separándoles como a los personajes de un bolero.

4.3. EVALUACIÓN

4.3.1. Evaluación de los aprendizajes: criterios, herramientas y calificaciones

De acuerdo con el currículo y tomando como base la teoría de que el alumno competente en una materia es aquel que tiene no solo conocimientos, sino también habilidades y actitudes, la evaluación de este proyecto educativo es continua, formativa y sumativa: un proceso inserto en el aprendizaje.

Puesto que el lenguaje es un medio directo de acceso al saber, el uso de este y la puesta en marcha de las habilidades y estrategias que los alumnos aplican durante el proyecto son el instrumento más efectivo para evaluar su aprendizaje. En el desarrollo de los talleres se fomentan actividades que ayudan a los alumnos a tomar conciencia de sus posibles problemas y a adoptar las medidas oportunas para resolverlos. La evaluación no se centra en el éxito final sino en el propio proceso.

Para un seguimiento más eficaz de la evolución del alumno, el profesor se valdrá de las tablas de observación, las hojas de control de cada taller, la tabla de evaluación continua y el portfolio que los alumnos han escrito como reflexión sobre su propio aprendizaje. Así quedan los porcentajes a la hora de calificar:

- Producción inicial: 10%
- Evaluación formativa y continua (incluye tablas de observación, hojas de control de cada taller y tabla de evaluación): 50%
- Producción autónoma final: 20%
- Portfolio: 20%

Las tablas de observación le ayudan al profesor a hacer una valoración general del desarrollo de cada taller por parte del grupo. El resto de las herramientas de evaluación son de carácter individual y mientras que las tablas de observación y el portfolio se centran en aspectos relacionados con los objetivos concretos del proyecto (sobre el género de la canción de amor como objeto específico de estudio), la tabla de evaluación se basa en los criterios derivados de los objetivos del currículo oficial, adscritos a cada bloque o subcompetencia comunicativa:

TABLA DE EVALUACIÓN

1- Nunca 2- A veces 3- Bastante 4- Siempre

Alumno/a.....

(1-4)

Es capaz de realizar una exposición sobre un tema, con la ayuda de notas escritas o con el apoyo de otros recursos, señalando diferentes puntos de vista y presentando las razones a favor o en contra

Es capaz de identificar el acto de habla y el propósito comunicativo en los textos

Es capaz de inferir el tema general y los temas secundarios a partir de informaciones que se repiten en el texto y de sus propios conocimientos

Es capaz de juzgar el papel de algunos procedimientos lingüísticos (registro, organización del texto, figuras retóricas) en la eficacia del texto

Es capaz de considerar el texto de manera crítica; evaluar su contenido, la estructura general y el uso que se hace de los elementos caracterizadores del género literario

Es capaz de emitir una opinión personal, bien argumentada, sobre los aspectos más apreciados y menos apreciados de la obra literaria, y sobre la implicación entre sus contenidos y las propias vivencias

Es capaz de redactar los textos con una organización clara y enlazando las oraciones en una secuencia lineal cohesionada y manifiesta interés en planificar los textos y en revisarlos

Es capaz de componer exposiciones, explicaciones y argumentaciones recurriendo a diversas fuentes y asegurando una lectura fluida; exponer proyectos de trabajo e informar de las conclusiones

Es capaz de hacer una buena presentación de los textos escritos tanto en soporte papel como digital, con respeto a las normas ortográficas y tipográficas

Es capaz de asimilar de los conocimientos literarios en función de la lectura, la valoración y el disfrute de los textos comentados en clase

Es capaz de distanciarse del texto literario para evaluar su contenido, su organización, el uso del lenguaje y el oficio del autor

Es capaz de comprender los temas y motivos y de reconocer la recurrencia de ciertos temas o la aparición de otros nuevos, los géneros y sus características

Es capaz de comprender el fenómeno literario como una actividad comunicativa estética en un contexto histórico determinado

Es capaz de componer un texto en el que se imite o recree alguno de los modelos utilizados en clase

Es capaz de adquirir y utilizar los conocimientos sobre la lengua y las normas de uso en relación con la comprensión y la composición y de utilizarlos con autonomía en la revisión de textos	
Es capaz de usar de forma adecuada la terminología necesaria para referirse a los conocimientos gramaticales y a las actividades que se realizan en clase	
Es capaz de distinguir entre forma y función de las palabras y conocer los procedimientos léxicos (afijos) y sintácticos para los cambios de categoría	
Es capaz de obtener todo tipo de información lingüística en diccionarios con autonomía	
Es capaz de utilizar las estrategias básicas que favorecen el proceso de aprendizaje	
Es capaz de utilizar las TIC como herramienta de comunicación y de aprendizaje en actividades habituales de aula y para establecer relaciones personales	
Valora la diversidad lingüística como elemento enriquecedor y su actitud hacia la lengua es positiva	
Es capaz de aplicar sus conocimientos sobre el sistema lingüístico, al usar los aspectos sonoros, de ritmo, entonación y organización de la lengua en actividades diversas y para y reflexionar sobre la necesidad de la corrección formal que hace posible la comprensión tanto de sus propias producciones como de las ajenas	

4.3.2. Valoración del proyecto

La observación en el aula es el método más eficaz para advertir si la ejecución de un proyecto se ha llevado a cabo con éxito. Pero también se debe hacer un análisis a posteriori, y no solo por parte del docente que lo ha elaborado. Con el fin de mejorar futuras ejecuciones de la secuencia didáctica y también futuros proyectos, se incluye una tabla de valoración para los alumnos y otra para el personal docente.

TABLA DE VALORACIÓN PARA EL ALUMNADO				
Este cuestionario es anónimo. Marca con una X la casilla con la que estés de acuerdo				
Sobre el proyecto	Nada	Poco	Bastante	Mucho
El proyecto me ha resultado atractivo desde el primer momento				
La producción inicial me pareció difícil				
El tema de la canción de amor es interesante				
La manera de presentar las actividades es motivadora				
Las actividades son fáciles de comprender				
Me ha resultado fácil llevar a cabo las actividades individuales				
Es muy enriquecedor trabajar en grupo con otros compañeros				
Los comentarios en clase abierta y los debates han sido divertidos				
Los audios y material audiovisual aportan un valor añadido a los textos				
Los textos que hemos leído me han gustado en general				
Me ha dado vergüenza cantar delante de mis compañeros				
Gracias a este proyecto, tengo una visión de la poesía más cercana				
He aprendido cosas que no sabía				
Hemos visto cosas que ya sabía				
La labor del profesor/a ha sido positiva y ha contribuido al mejor desarrollo de la secuencia/proyecto				
Las valoraciones del profesor/a han sido constructivas y han fomentado la mejora de tu aprendizaje				
Otras observaciones				

TABLA DE VALORACIÓN PARA LOS DOCENTES**Escribe en la columna de la derecha las observaciones que creas oportunas**

¿Crees que los talleres de la secuencia están bien diseñados? (ponen en juego las cuatro destrezas comunicativas)	
¿Las actividades son significativas?	
¿Las actividades tienen un enfoque comunicativo?	
¿Las actividades fomentan un pensamiento inductivo?	
¿El planteamiento de las actividades es atractivo para el alumnado, estimulan su motivación?	
¿Crees que la secuencia cumple con el objetivo de que el alumno consiga realizar la tarea final de manera autónoma?	
¿La secuencia se adapta al nivel educativo y a los objetivos y contenidos curriculares requeridos?	
¿Has detectado algún fallo importante en el planteamiento del proyecto o en su realización?	
¿Tienes alguna sugerencia o aportación para mejorar la secuencia de cara al futuro?	
¿Consideras que los alumnos y alumnas se han acercado más al género lírico a través de la canción?	
¿Crees que el alumnado ha aprendido cosas relevantes?	
¿Crees que los alumnos han desarrollado las habilidades y estrategias necesarias para realizar las actividades?	

5. RESULTADOS PARCIALES Y CONCLUSIONES

Partiendo de mi experiencia en prácticas, donde desarrollé una secuencia didáctica de educación literaria similar a esta en varios grupos de 2º de la ESO, cabe esperar que los resultados del proyecto de la canción de amor sean satisfactorios. Podría responder a las tres hipótesis que planteaba al comienzo del proyecto a partir de los resultados que obtuve entonces.

Por una parte, pude comprobar que los alumnos reaccionan bien ante las canciones. Tienen mejor disposición ante ellas que ante un texto de un libro y en general, les motiva cualquier alternativa a lo convencional que implique cierta sorpresa. Además, las canciones son un recurso muy explotado y valorado en la enseñanza de segundas lenguas y también lo he utilizado con éxito como profesora de español para extranjeros. En este ámbito, he podido comprobar que son mejor recibidas por gente joven que por gente adulta.

También en el Practicum llevé a cabo de manera similar aunque con algunas variaciones, la actividad de la escena del balcón de Romeo y Julieta, relacionada con el amor y la expresión de sentimientos amorosos y sorprendentemente, fue la más aceptada. La mayoría de los chicos y chicas no tuvo reparos en escribir y expresar emociones delante de sus compañeros. Otras experiencias como las de Víctor Moreno o Alfredo Asiáin y Alboan, avalan la certeza de nuestra segunda hipótesis (Moreno, 2012; Asiáin; Aboan, 2002).

Y lo que acabo de comentar sirve para responder también a la tercera hipótesis. Está claro que con la mediación adecuada y a través de temas pertinentes y motivadores se puede crear un clima excelente para el desarrollo de la creatividad de los alumnos.

Cabe preguntarse por qué las programaciones abiertas y flexibles, más acordes a las necesidades del alumnado no son habituales en las prácticas escolares. Los jóvenes no suelen mostrar demasiado interés en las clases de Lengua y Literatura pero, por mi experiencia, diría que cambian de actitud ante los nuevos enfoques, las dinámicas, las lecturas... del todo opuestos a lo que dictan sus libros de texto. Trabajar a un ritmo adecuado y no precipitado ni impuesto, pasando de lo procedimental a lo teórico en un proceso consciente de los aprendizajes parece una garantía de éxito para la labor educativa en las aulas. Y así llegamos a varias conclusiones:

- 1) Se debe **cambiar la metodología** y romper con el enfoque historicista. Necesitamos propuestas de futuro (Jover, 2008).
- 2) Se debe trabajar el **hábito lector con mediación** a partir de los gustos de los chicos (Colomer, 2010).
- 3) No se puede desvincular la **creatividad** de la literatura y son muy importantes los talleres creativos en las aulas (Víctor Moreno, 2011).
- 4) No se pueden hacer compartimentos estancos y son necesarias **propuestas más interdisciplinares** para un aprendizaje más holístico.
- 5) Es muy importante “tocar” al alumno en el sentido de abducirle, motivarle, **hacerle sentir protagonista**.

No son pocos los profesionales que se preocupan por esta renovación y por el futuro de la enseñanza desde hace tiempo y apuestan por la didáctica de la Literatura través de la educación literaria. Así lo reflejan varias revistas monográficas sobre el tema, los trabajos de Jesús Moreno y G. Bordons o Díaz-Plaja sobre los hábitos lectores o los de Víctor Moreno y Benigno Delmiro sobre la creatividad literaria. (A.A.V.V., 2010; A.A.V.V., 2009; Moreno, 2012; Moreno, 2001; Delmiro, 2002).

Si los docentes somos coherentes con la realidad de las aulas y con nuestro objetivo no solo de transmitir conocimientos, sino de formar personas críticas y reflexivas, debemos ir lejos en nuestra labor e innovar de manera casi transgresora para poder adaptarnos a las necesidades de nuestros alumnos y alumnas. Chicos y chicas que, como hemos podido ver reflejado en las encuestas³ no leen de manera habitual pero sí tienen interés por otras manifestaciones culturales. El reto no es fácil pero los profesores debemos asumirlo y convertirnos en mediadores para que los jóvenes tengan criterio a la hora de consumir bienes culturales y elegir de forma pertinente ante la inmensa oferta que tienen ante sí, hoy más que nunca.

³ Ver anexo: “modelo de encuesta”.

6. BIBLIOGRAFÍA

PUBLICACIONES:

A.A.V.V. (2010). *La educación literaria en el bachillerato. Revista Textos.* Barcelona Graó.

A.A.V.V. (2009). *Literatura infantil y juvenil. Revista Textos.* Barcelona: Graó.

Arcas, Margarita; Segura Morales, Manuel. (2003). *Educación de las emociones y los sentimientos: Introducción práctica al complejo mundo de los sentimientos.* Madrid: Narcea.

Asiáin, Alfredo; Alboan. (2002). *Con los cinco sentidos. Material didáctico para el área de lengua y literatura de 4º de la ESO.* Bilbao: ALBOAN; Mensajero

Borda, M. I. (2005). En: Abril Villalba, M. (coord.) *Lectura y Literatura Infantil y Juvenil. Claves* (pp. 117-147). Málaga: Aljibe.

Camps, A. (comp.) (2003). *Secuencias didácticas para aprender a escribir.* Barcelona: Graó.

Castilla del Pino, C. (2000). *Teoría de los sentimientos.* Barcelona: Tusquets.

C. Cerrillo, Pedro. (1995). *Hábitos lectores y animación a la lectura.* Universidad de Castilla-La Mancha.

Colomer, Teresa. (1999). *Introducción a la Literatura Infantil y Juvenil.* Madrid: Síntesis.

Colomer, Teresa. (2010). *Lecturas adolescentes.* Barcelona: Graó.

Crivillé i Bargalló, Josep (2004). “7. El folclore musical”. En: *Historia de la música española.* (pp.119-153) Madrid: Alianza Música.

Delmiro Coto, Benigno. (2002). *La escritura creativa en las aulas,* Barcelona: Graó.

G. Bordons, A. Díaz-Plaja (coords.). (2006). *Enseñar Literatura en Secundaria.* Barcelona: Graó.

Guerrero, P. (2008). *Metodología de investigación en educación literaria: (el modelo ekfrástico).* Murcia, Diego Marín Librero.

Greenberg, L. (2000). *Emociones: una guía interna.* Desclée de Brouwer, Colección Serendipity.

Gurméndez, C. (1989). *Crítica de la pasión pura (I).* Madrid: F.C.E.

- Jover, Guadalupe (2007).** *Un mundo por leer. Educación, adolescentes y literatura.* Barcelona: Octaedro.
- Jover, Guadalupe (2008).** “Se está haciendo cada vez más tarde: por una literatura sin fronteras”. En: Carlos Lomas (coord.) *Textos literarios y contextos escolares: la escuela en la literatura y la literatura en la escuela.* (pp. 148-178). Barcelona: Graó.
- Kayser, Wolfgang. (2010).** *Interpretación y análisis de la obra literaria.* Madrid: Gredos.
- Lapesa Melgar, Rafael. (2000).** *Introducción a los estudios literarios.* Madrid: Cátedra.
- Lomas, C. (1996).** *La enseñanza lingüística y literaria en la educación secundaria.* Barcelona: Horsori.
- López Penas, Marisa; Marina, José Antonio. (1999).** *Diccionario de los sentimientos.* Barcelona: Anagrama.
- Marina, J. A. (1999).** *El laberinto sentimental.* Barcelona: Anagrama Compactos.
- Margallo, A. M. (2011).** “La educación literaria como eje de la programación”. En: Camps, A. y Ruiz Bikandi, U. (coords.) *Didáctica de la lengua castellana y la literatura* (pp. 167-187). Barcelona: Graó.
- Mendoza Fillola, A. (2008).** *La educación literaria: bases para la formación de la competencia lecto-literaria.* Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. [(2004), Málaga, Ediciones Aljibe].
- Moreno, Jesús. (2012).** “El desarrollo de hábitos lectores en educación secundaria”. En: *Revista textos n° 61* (pp. 83-99). Barcelona: Graó.
- Moreno, Víctor. (2001).** *Lectura, libros y animación: reflexiones y propuestas.* Pamplona: Gobierno de Navarra. Fondo de Publicaciones.
- Moreno, Víctor. (2011).** *El deseo de escribir.* Pamplona: Pamiela.
- Piñero Ramírez P.M. (2004).** *De la canción de amor medieval a las soleares (profesor Manuel Alvar in memoriam. Actas del congreso internacional Lyra Minima Oral III, Sevilla 26-28 Noviembre 2001)* Sevilla: Universidad de Sevilla. Secretariado de Publicaciones.
- Quilis, Antonio. (1978).** *Métrica española.* (pp. 142-145). Madrid: Alcalá.
- Soldevilla Benet, Anna. (2009).** *Emociónate: programa de educación emocional.* Madrid: Pirámide.
- Vilà i Santasusana, M. (coord.) (2008).** *El discurso oral formal. Contenidos de aprendizaje y secuencias didácticas.* Barcelona: Graó.
- Zumthor, Paul. (1991).** *Introducción a la poesía oral.* Madrid: Taurus.

WEBS:

Archivo del patrimonio inmaterial de Navarra. *Cancionero - Ciclo festivo*, en: <http://www.navarchivo.com/index.php/es/fondos/poesia-tradicional/ciclo-festivo>

Archivo del patrimonio inmaterial de Navarra. *Cancionero – Ciclo de la vida*, en: <http://www.navarchivo.com/index.php/es/fondos/poesia-tradicional/ciclo-vida>

Archivo del patrimonio inmaterial de Navarra. *Cancionero funcional*, en: <http://www.navarchivo.com/index.php/es/fondos/poesia-tradicional/funcional>

Archivo del patrimonio inmaterial de Navarra. *Romances – Canciones narrativas*, en: <http://www.navarchivo.com/index.php/es/fondos/poesia-tradicional/narrativas>

Betti, Silvia. (2012) *La canción moderna en una clase de E/LE*, en: http://www.cuadernos cervantes.com/art_50_cancionmoderna.html

BOE. (2011) *Currículo de Lengua y Literatura*, en: <http://www.boe.es/boe/dias/2011/07/26/pdfs/BOE-A-2011-12868.pdf>

Calvo Revilla, Ana. (1999). “La teoría poética de la oralidad de Paul Zumthor. Notas sobre Introducción a la poesía oral”. En: *Espéculo. Revista de estudios literarios*, en: <http://www.ucm.es/info/especulo/numero13/zumthor.html>

Centro Virtual Cervantes. *Didactired*, en: cvc.cervantes.es

Coronado González, María Luisa; García González, Javier. *De cómo usar canciones en el aula*, en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/02/02_0225.pdf

Gallardo Paúls, Elena. (2011). “La Lírica. Sobre poética”. *Blog sobre Teoría de la Literatura. Plataforma de blogs de investigación en Ciencias Sociales y Humanidades*, en <http://peripoietik.es/hypotheses.org/417>

Gobierno de Navarra. Departamento de Educación. *Currículo de Lengua Castellana y Literatura*, en: <http://www.educacion.navarra.es/documents/57308/57789/LENGUACASTELLANA.pdf/162f2122-0e6e-4fd0-9e8c-aeddea721f1c>

Gómez Capuz, Juan. (2009). *Las letras de canciones de Pop-Rock español como textos poéticos: un modelo alternativo de educación literaria para E.S.O. y Bachillerato*, en: <http://www.um.es/tonosdigital/znum17/secciones/estudios-8.htm>

Muñoz-Hidalgo, Mariano. (2007). *Bolero y modernismo: la canción como literatura popular*, en: <http://dx.doi.org/10.4067/S0716-58112007000100005>

Ortiz-de-Urbina, Paloma I. (1999). “Música y literatura. Una propuesta didáctica”. *Encuentro. Revista de Investigación e Innovación en la clase de idiomas*, (pp. 205-217), en:

<http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/951/M%C3%BAsica%20y%20Literatura.%20Una%20Propuesta%20Did%C3%A1ctica.pdf?sequence=1>

Portal Académico IEMS. *Del audio al papel: cómo explotar un podcast. El amor, la poesía y la música*, en:

http://academicos.iems.edu.mx/index.php?option=com_k2&view=item&id=224

Profesor en línea. *El amor en la Literatura*, en:

http://www.profesorenlinea.cl/vari0s/Tercero%20medio/Anexoslenguaje/Subunidad_1.htm

Real Academia Española. *Diccionario de la lengua española*, en: www.rae.es

Uribe, Matías. “¿Qué música escuchan los adolescentes de hoy?” *Blog La voz de mi amo*, en: <http://blogs.heraldo.es/lavozdemiamo/?p=2152>

Zayas, Felipe. *Blog Darle a la lengua*, en: <http://www.fzayas.com/darlealalengua/>

7. ANEXO: Modelo de encuesta

- Responde a las siguientes preguntas de manera individual y autónoma.
- 1) En tu tiempo libre, ¿qué prefieres hacer?
 - a. Leer
 - b. Escuchar música
 - c. Ver la tele
 - d. Estar en el ordenador
 - 2) ¿Qué tipo de música te gusta escuchar?
 - a. Pop-Rock
 - b. Clásica
 - c. De autor
 - d. Otros
 - 3) ¿En qué momentos escuchas música en tu día a día?
 - a. Solo en la Villavesa
 - b. Mientras hago la tarea o estudio
 - c. Siempre que puedo
 - d. Antes de dormir
 - 4) ¿Con qué frecuencia escuchas música en tu día a día?
 - a. Nada
 - b. Muy poco
 - c. Bastante
 - d. A todas horas
 - 5) Cuando escuchas música, ¿atiendes al significado de las letras?
 - a. Nunca
 - b. Solo si me gusta el autor
 - c. Solo si trata de algo que me interesa
 - d. Siempre
 - 6) De la música que escuchas, ¿qué temas son los más frecuentes en las letras?
 - a. Amor o desamor
 - b. Problemática social
 - c. Temas cotidianos en clave de humor
 - d. Otros

- 7) ¿Qué temas te interesan más?
- Amor o desamor
 - Problemática social
 - Temas cotidianos en clave de humor
 - Otros
- 8) ¿Conoces algún poema de la Historia de la Literatura que se haya hecho canción? Si es así, ¿cuántos?
- Menos de cinco
 - Entre cinco y diez
 - Más de diez
 - No conozco ninguno
- 9) ¿Qué relación crees que tienen la Música y la Literatura?
- Ninguna
 - Poca; rara vez hay Literatura en la Música
 - Bastante; son dos artes que están al mismo nivel
 - Se necesitan y complementan mutuamente
- 10) ¿Consideras que la letra de una canción puede ser Literatura?
- Sí
 - No